

Personal Component System

Mode d'emploi page 2^{FR}

FR

Bedienungsanleitung Seite 2^{DE}

DE



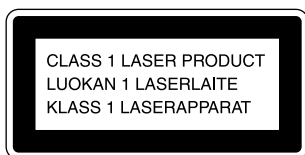
PMC-R30L
PMC-R35L

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer le lecteur à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écartier tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.

Information



Ce lecteur de disque compact fait partie des produits laser de la CLASSE 1.

L'étiquette CLASS 1 LASER PRODUCT est située à l'extérieur de l'appareil, sur le fond.

AVERTISSEMENT

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

ATTENTION

Vous ne pouvez utiliser cet appareil qu'à partir d'une source d'alimentation en courant alternatif. Vous ne pouvez pas utiliser de piles.

Si vous utilisez ce lecteur pour la première fois ou si vous ne l'avez pas utilisé pendant une période prolongée, laissez-le raccordé au secteur pendant environ une heure de façon à charger la batterie de secours intégré pour l'horloge, le programmeur, les stations de radio présélectionnées, etc. Vous pouvez utiliser le lecteur pendant la charge. Le lecteur charge automatiquement la batterie tant qu'il reste raccordé à une source d'alimentation.

Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation après la charge, n'oubliez pas de d'abord mettre le lecteur hors tension. Lorsqu'elle est chargée complètement, la batterie de secours offre une autonomie d'environ 30 minutes sans connexion à une source d'alimentation. Si les données en mémoire ont été effacées, réintroduisez-les lorsque vous réutilisez le lecteur.

Table des matières

Opérations de base

- 4 Lecture d'un CD
 - 6 Ecouter la radio
 - 8 Lecture d'une cassette
 - 10 Enregistrer sur une cassette
-

Le lecteur CD

- 12 Utilisation de la fenêtre d'affichage
- 13 Localisation d'une plage déterminée
- 14 Lecture répétée de plages (Lecture répétée)
- 15 Lecture de plages dans un ordre quelconque (Lecture aléatoire)
- 16 Création d'un programme personnalisé (Lecture programmée)

La radio

- 18 Présélection des stations de radio
- 19 Ecoute des stations de radio présélectionnées

Le programmeur

- 20 Réglage de l'horloge
- 21 Se réveiller en musique
- 24 S'endormir en musique

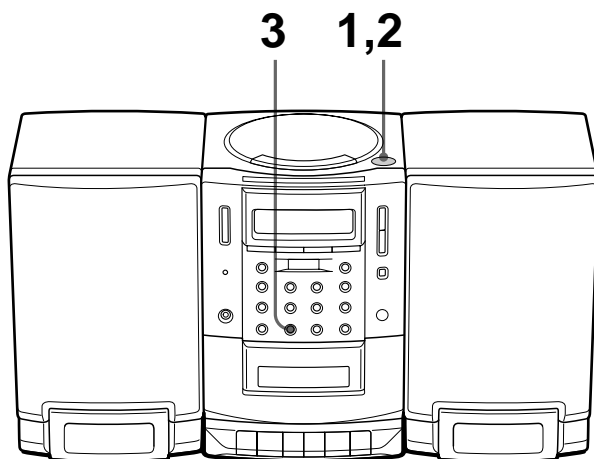
Installation

- 25 Raccordement du système
- 27 Sélection du champ sonore (SOUND/MEGA BASS)

Information complémentaires

- 28 Précautions
- 30 Dépannage
- 32 Entretien
- 33 Spécifications
- 34 Index

Lecture d'un CD



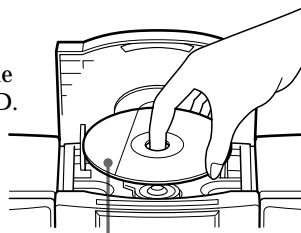
Pour les instructions de raccordement, reportez-vous aux pages 25 à 26.

1

PUSH
OPEN/CLOSE



Appuyez sur ▲PUSH OPEN/
CLOSE pour ouvrir le
compartiment de CD et placez le
CD dans le compartiment de CD.



Avec l'étiquette vers le haut

2

PUSH
OPEN/CLOSE



Refermez le couvercle du
compartiment de CD.



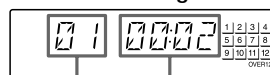
3



Appuyez sur ►|| (► sur la
télécommande) (mise sous
tension instantanée).

Le lecteur lit toutes les plages une
seule fois.

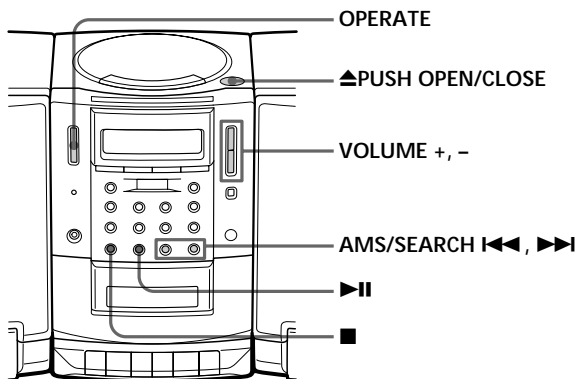
Fenêtre d'affichage



Numéro
de plage

Temps de
lecture

Utilisez ces touches pour des opérations complémentaires

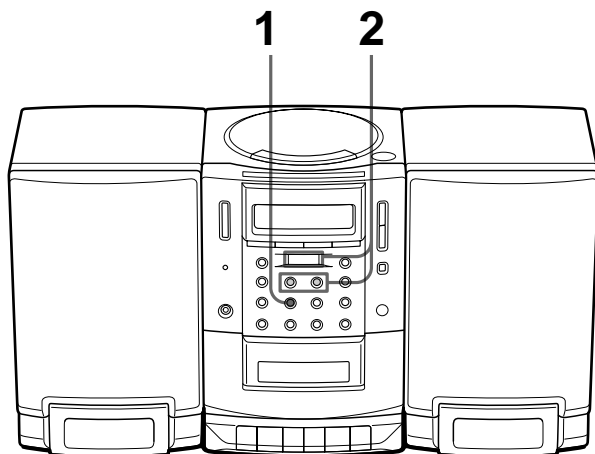


Conseil

La prochaine fois que vous souhaitez écouter un CD, appuyez simplement sur ►||. Le lecteur se met alors automatiquement sous tension et entame la lecture du CD.

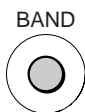
Pour	Appuyez sur
régler le volume	VOLUME +, - (VOL +, - sur la télécommande)
arrêter la lecture	■
activer une pause de lecture	► (sur la télécommande) Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture après une pause.
passer à la plage suivante	AMS/SEARCH ►►
revenir à la plage précédente	AMS/SEARCH ◄◄
retirer le CD	▲PUSH OPEN/CLOSE
mettre le lecteur sous/hors tension	OPERATE

Ecouter la radio



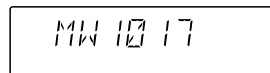
Pour les instructions de raccordement, reportez-vous aux pages 25 à 26.

1

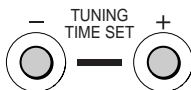


Appuyez sur BAND jusqu'à ce que la gamme d'ondes voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage (mise sous tension instantanée).

Fenêtre d'affichage

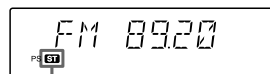


2



Maintenez la touche TUNING • TIME SET + ou - (TUNE + ou - sur la télécommande) enfoncée jusqu'à ce que les chiffres de fréquence commencent à changer dans la fenêtre d'affichage.

Fenêtre d'affichage

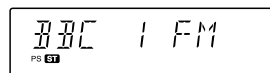


Indique une émission FM stéréo.

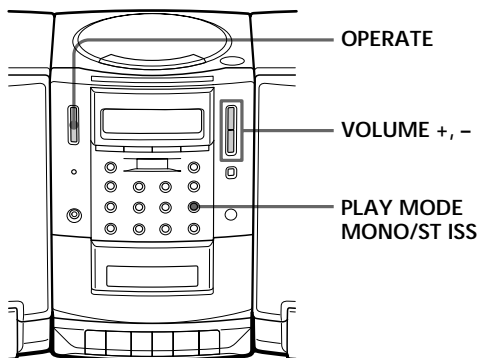
Le lecteur explore automatiquement les fréquences radio et s'arrête dès qu'il capte clairement une station émettrice.

Si vous ne parvenez pas à syntoniser une station, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche pour changer la fréquence incrément par incrément.

Lorsque vous syntonisez une station FM diffusant des services RDS (Radio Data System), le nom de la station apparaît dans la fenêtre d'affichage et l'indicateur "R•D•S" s'allume.



Utilisez ces touches pour des opérations complémentaires



Conseils

- Si la réception en FM comporte des parasites, appuyez sur PLAY MODE•MONO/ST ISS jusqu'à ce que l'indication "MONO" apparaisse dans la fenêtre d'affichage et que la radio diffuse un son monaural.
- La prochaine fois que vous souhaitez écouter la radio, appuyez simplement sur la touche BAND. Le lecteur se met automatiquement sous tension et diffuse les émissions de la station précédemment sélectionnée.
- Les services RDS ne sont disponibles qu'avec les stations FM.
- Pour afficher la fréquence lorsque le nom de la station est indiqué dans la fenêtre d'affichage, appuyez sur DSPL ENT MEM pour faire disparaître l'indication "PS" de la fenêtre d'affichage.
- Si la réception RDS est faible ou de qualité médiocre, l'indicateur "R•D•S" s'éteint.

Pour	Appuyez sur
régler le volume	VOLUME +, - (VOL +, - sur la télécommande)
mettre la radio sous/hors tension	OPERATE

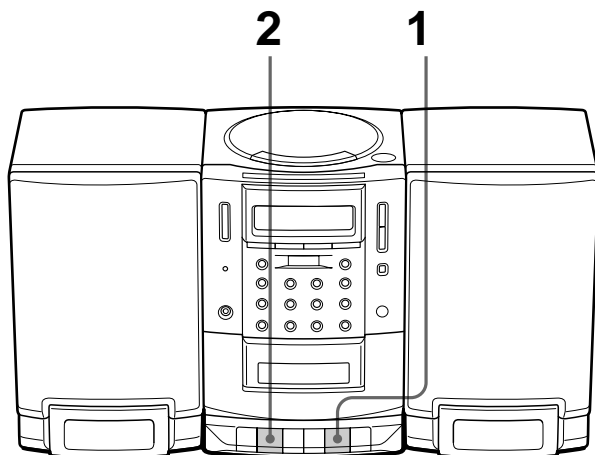
Pour améliorer la qualité de réception FM

Gardez l'antenne filaire FM (fournie) le plus à l'horizontale possible (voir page 26).

MW/LW

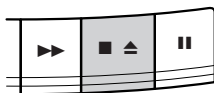
Eloignez le plus possible l'antenne cadre MW/LW (fournie) du lecteur et réorientez ensuite l'antenne (voir page 26).


Lecture d'une cassette



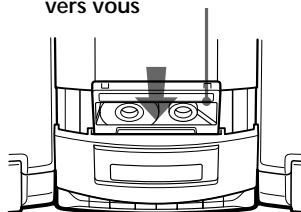
Pour les instructions de raccordement, reportez-vous aux pages 25 à 26.

1

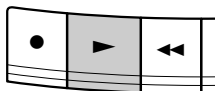



Appuyez sur  pour ouvrir le compartiment à cassette et introduisez une cassette enregistrée. Utilisez uniquement des cassettes TYPE I (normales). Refermez le compartiment.

Avec la face à reproduire vers vous

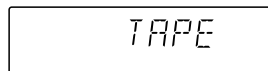


2

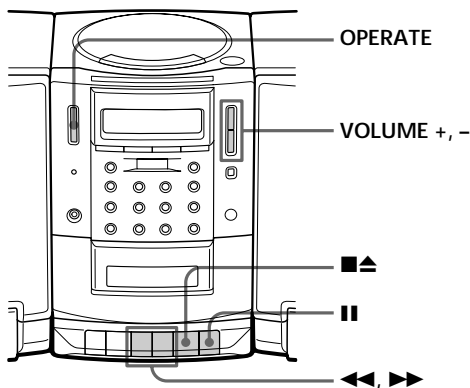


Appuyez sur .
Le lecteur se met automatiquement sous tension (mise sous tension instantanée) et entame la lecture.

Fenêtre d'affichage



Utilisez ces touches pour des opérations complémentaires

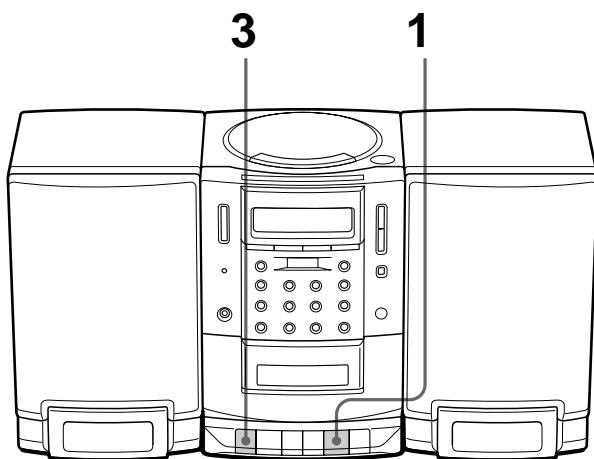


Conseil

La prochaine fois que vous souhaitez écouter une cassette, appuyez simplement sur ▶. Le lecteur se met automatiquement sous tension et entame la lecture de la cassette.

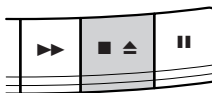
Pour	Appuyez sur
régler le volume	VOLUME +, - (VOL +, - sur la télécommande)
arrêter la lecture	■▲
avancer ou rembobiner la cassette	▶▶, ◀◀
activer une pause de lecture	 Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture après une pause.
ejecter la cassette	■▲
mettre le lecteur sous/hors tension	OPERATE

Enregistrer sur une cassette



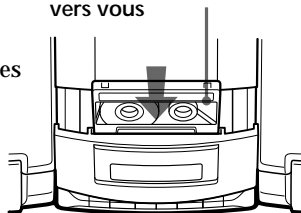
Pour les instructions de raccordement, reportez-vous aux pages 25 à 26.

1



Appuyez sur **■▲** pour ouvrir le compartiment à cassette et introduisez une cassette vierge. Utilisez uniquement des cassettes TYPE I (normales).

Avec la face à enregistrer vers vous



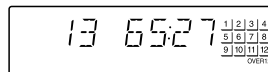
2



Sélectionnez la source que vous souhaitez enregistrer.

Pour enregistrer au départ du lecteur CD, introduisez le disque (voir page 4) et appuyez sur **■** dans la partie CD.

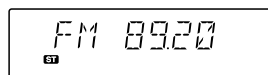
Fenêtre d'affichage



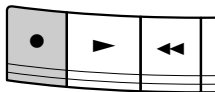
BAND



Pour enregistrer au départ de la radio, syntonisez la station de votre choix (voir page 6).



3

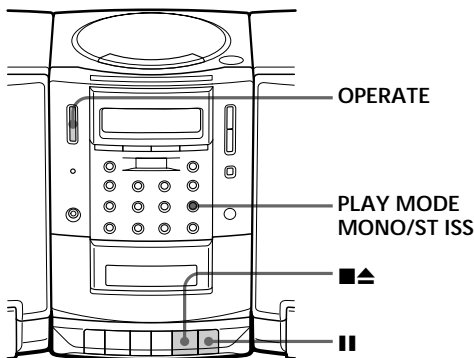


Appuyez sur la touche ● pour démarrer l'enregistrement. (▶ s'enfonce automatiquement.)

Conseils

- Le réglage du volume ou du champ sonore (voir page 27) n'affecte pas le niveau d'enregistrement.
- Si l'émission en MW/LW produit un sifflement après que vous avez appuyé sur la touche ● à l'étape 3, appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE • MONO/ST ISS (sélecteur de suppression des interférences) jusqu'à ce que le bruit soit réduit au minimum.
- Pour effacer un enregistrement, procédez comme suit :
 - 1 Introduisez la cassette dont vous voulez effacer un enregistrement.
 - 2 Mettez l'appareil sous tension.
 - 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION sur la télécommande jusqu'à ce que l'indication "TAPE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
 - 4 Appuyez sur ●.

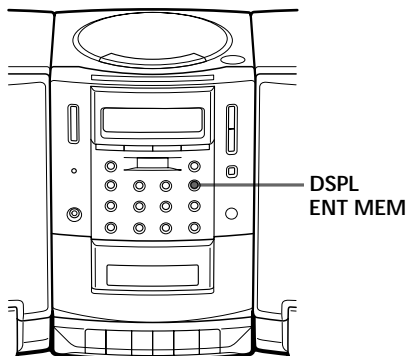
Utilisez ces touches pour des opérations complémentaires



Pour	Appuyez sur
arrêter l'enregistrement	■▲
activer une pause d'enregistrement	
mettre le lecteur sous/hors tension	OPERATE

Utilisation de la fenêtre d'affichage

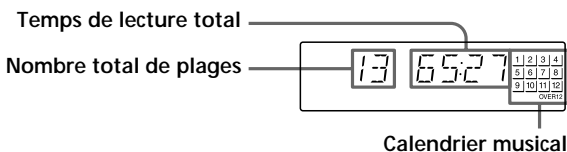
La fenêtre d'affichage vous permet de vérifier les informations relatives au CD.



Vérification du nombre total de plages et du temps de lecture

Appuyez sur DSPL ENT MEM en mode d'arrêt.

Si le disque compte plus de 12 plages, l'indication "OVER 12" apparaît dans la fenêtre d'affichage.



Vérification de la durée restante

Appuyez sur DSPL ENT MEM pendant la lecture d'un disque.

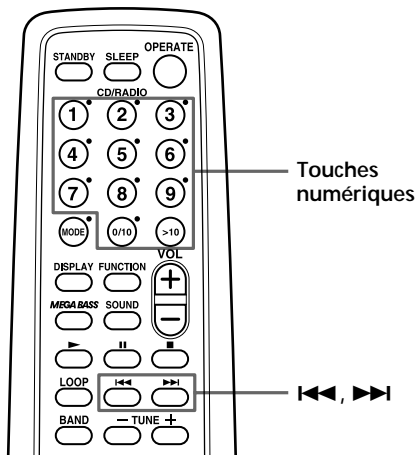
Les numéros de plages disparaissent du calendrier musical dès qu'elles ont été reproduites.

Pour afficher	Appuyez sur DSPL ENT MEM
le numéro de la plage en cours et le temps restant pour la plage en cours*	une fois
nombre de plages restantes et le durée restante du CD	deux fois
le numéro de la plage en cours et le temps de lecture	trois fois

* Si le disque compte plus de 20 plages, la durée restante apparaît dans la fenêtre d'affichage sous la forme " - :- - ".

Localisation d'une plage déterminée

Vous pouvez localiser rapidement une plage à l'aide des touches numériques sur la télécommande. Vous pouvez également retrouver un passage donné sur une plage pendant la lecture d'un CD.



Remarque

Vous ne pouvez démarrer la lecture si l'indication "SHUF" ou "PGM" est allumée dans la fenêtre d'affichage. Désactivez l'indication en appuyant sur ■.

Conseil

Pour localiser une plage au-delà du numéro 10, appuyez d'abord sur >10 et ensuite sur les touches numériques correspondantes.

Exemple :

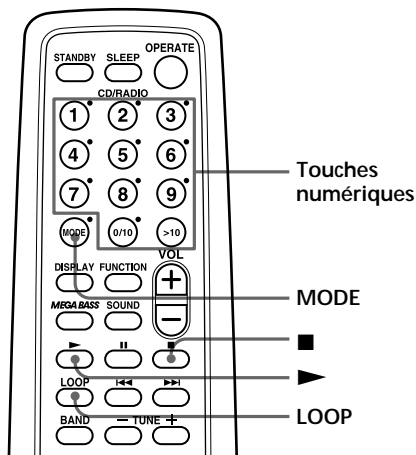
Pour écouter la plage 23, appuyez d'abord sur >10 et ensuite sur 2 et sur 3.

Pour localiser	Appuyez sur
directement une plage déterminée	la touche numérique de la plage
un passage pendant l'écoute	la touche ▶▶ (avancer) ou ◀◀ (reculer) pendant la lecture et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous trouviez le passage
un passage tout en contrôlant fenêtre d'affichage	la touche ▶▶ (avancer) ou la ◀◀ (reculer) en mode de pause et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous trouviez le passage

Lecture répétée de plages

(Lecture répétée)

Vous pouvez activer la lecture répétée de plages dans les modes de lecture normale, aléatoire ou programmée (voir pages 15 - 17).



Sur le lecteur

- Utilisez PLAY MODE • MONO/ST ISS au lieu de MODE.
- Si vous avez sélectionné REP 1, sélectionnez la plage en appuyant sur ◀◀ ou ▶▶ et puis sur ▶▶.

Conseil

Maintenez la touche LOOP de la télécommande enfoncée en cours de lecture pour répéter la lecture d'un passage déterminé d'un CD. Le lecteur revient en mode de lecture normale dès que vous relâchez la touche LOOP.

1 Appuyez sur ■.

L'indication "CD" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

2 Procédez comme suit:

Pour répéter	Procédez comme suit
une seule plage	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "REP 1" apparaisse. 2 Sélectionnez la plage en appuyant sur la touche numérique.
toutes les plages	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "REP ALL" apparaisse. 2 Appuyez sur ▶.
les plages dans un ordre aléatoire	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "SHUF REP" apparaisse. 2 Appuyez sur ▶.
les plages programmées	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "PGM REP" apparaisse. 2 Plages programmées (voir étape 3 à la page 16.) 3 Appuyez sur ▶.

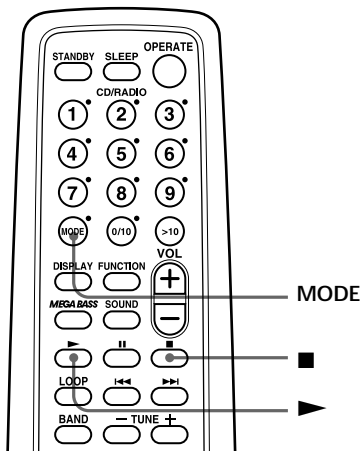
Pour annuler la lecture répétée

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que l'indication "REP" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Lecture de plages dans un ordre quelconque

(Lecture aléatoire)

Vous pouvez reproduire des plages dans un ordre aléatoire.



Sur le lecteur

- 1 Appuyez sur ■.
- 2 Appuyez sur PLAY MODE • MONO/ST ISS jusqu'à ce que l'indication "SHUF" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez sur ►II.

1 Appuyez sur ■.

L'indication "CD" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que l'indication "SHUF" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez sur ► pour démarrer la lecture aléatoire.

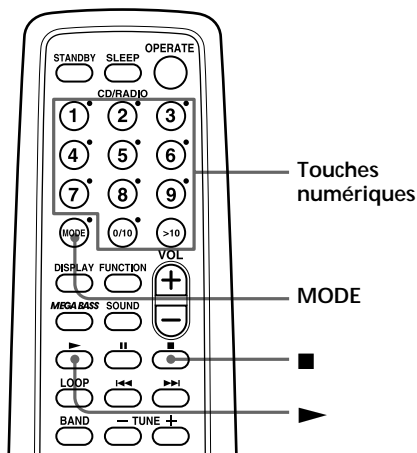
Pour annuler la lecture aléatoire

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que l'indication "SHUF" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Création d'un programme personnalisé

(Lecture programmée)

Vous pouvez agencer l'ordre de lecture de 20 pages d'un CD.



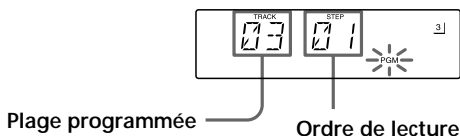
Sur le lecteur

- 1 Appuyez sur ■.
- 2 Appuyez sur PLAY MODE • MONO/ST ISS jusqu'à ce que "PGM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ et ensuite sur DSPL ENT MEM pour les pages que vous souhaitez programmer dans l'ordre de votre choix.
- 4 Appuyez sur ▶▶.

Conseils

- Vous pouvez de nouveau reproduire le même programme puisque le programme est resté en mémoire jusqu'à ce que vous ouvriez le compartiment à CD.
- Vous pouvez enregistrer votre propre programme. Après avoir composé votre programme, introduisez une cassette vierge et appuyez sur ● pour démarrer l'enregistrement.

- 1 Appuyez sur ■.
L'indication "CD" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que l'indication "PGM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez sur les touches numériques pour les pages que vous voulez programmer dans l'ordre de votre choix.



Les pages programmées apparaissent dans le calendrier musical.

- 4 Appuyez sur ▶ pour démarrer la lecture programmée.

Pour annuler une lecture programmée

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que l'indication "PGM" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Pour vérifier l'ordre des plages avant la lecture

Appuyez sur DSPL ENT MEM.

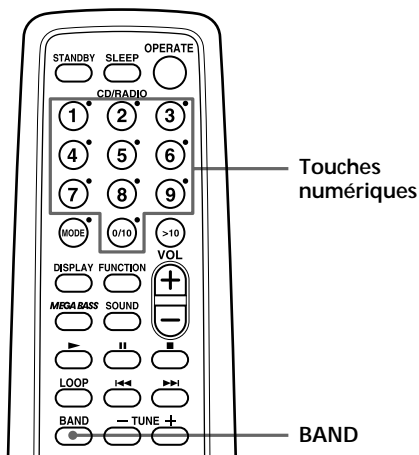
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de plage apparaît dans l'ordre de la programmation.

Pour modifier le programme en cours

Appuyez une fois sur ■ si le CD est arrêté et deux fois si le CD est en cours de lecture. Le programme en cours est effacé. Créez ensuite un nouveau programme en appliquant la procédure de programmation.

Présélection des stations de radio

Vous pouvez mémoriser des stations de radio dans la mémoire du lecteur. Vous pouvez présélectionner jusqu'à 30 stations de radio, 10 pour chaque bande de fréquence.



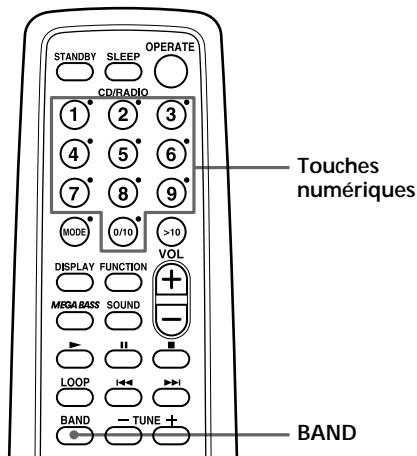
Sur le lecteur

- 1 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande de fréquence.
- 2 Réglez la fréquence de la station que vous voulez.
- 3 Maintenez la touche DSPL ENT MEM enfoncée pendant 2 secondes.
- 4 Appuyez sur PRESET + ou - jusqu'à ce que le numéro de présélection (1 à 10) que vous voulez activer pour cette station se mette à clignoter dans le calendrier musical.
- 5 Maintenez à nouveau la touche DSPL ENT MEM enfoncée.

- 1 Appuyez sur BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Réglez la fréquence de la station que vous voulez.
- 3 Maintenez les touches numériques de présélection de la nouvelle station enfoncées pendant environ 2 secondes.

Ecoute des stations de radio présélectionnées

Lorsque vous avez présélectionné les stations, utilisez les touches numériques de la télécommande ou les touches PRESET +/- pour syntoniser vos stations préférées.



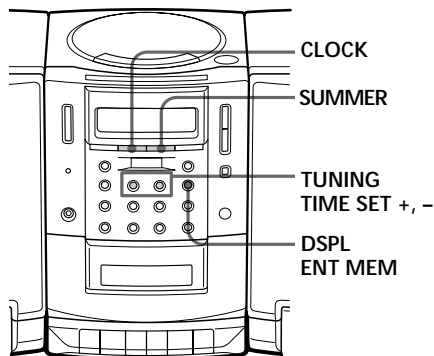
Sur le lecteur

- 1 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande de fréquence.
- 2 Appuyez sur PRESET + ou - pour syntoniser une station présélectionnée.

- 1 Appuyez sur BAND pour sélectionner la longueur d'onde.
- 2 Appuyez sur les touches numériques pour syntoniser une station présélectionnée.

Réglage de l'horloge

L'indication " --:-- " apparaît dans la fenêtre d'affichage jusqu'à ce que vous régliez l'horloge.

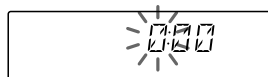


Conseil

Système d'affichage de l'heure: systèmes à 24 heures

Avant de commencer, raccordez les systèmes (voir pages 25 à 26).

- 1 Maintenez la touche **CLOCK** enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que les chiffres de l'heure clignotent.



- 2 Appuyez sur **TUNING • TIME SET +** ou **-** jusqu'à ce que l'heure exacte soit réglée. Appuyez ensuite sur **DSPL ENT MEM**.

Les chiffres des minutes se mettent à clignoter. Réglez les minutes en appuyant sur **TUNING • TIME SET +** ou **-** jusqu'à ce que la minute exacte soit affichée.



- 3 Appuyez sur **DSPL ENT MEM**.
L'horloge commence à 00 seconde.

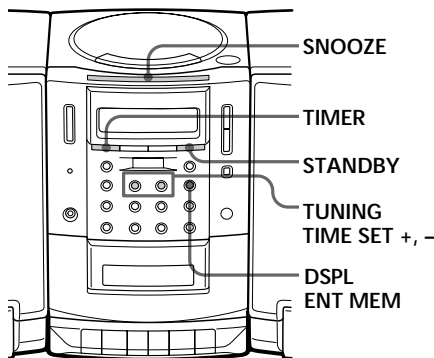
Pour commuter l'affichage de l'heure d'été
Maintenez la touche **SUMMER** enfoncée pendant 2 secondes.

L'indication "SUMMER" apparaît dans la fenêtre d'affichage et l'heure affichée passe à l'heure d'été.

Pour désactiver l'indication de l'heure d'été
Maintenez la touche **SUMMER** enfoncée jusqu'à ce que l'indication "SUMMER" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Se réveiller en musique

Vous pouvez vous réveiller en musique à une heure déterminée. Veillez à avoir réglé l'horloge ("Réglage de l'horloge" à la page 20).



Avant de commencer, assurez-vous que l'indication ☹ (horloge) n'est pas allumée dans la fenêtre d'affichage. Si elle est allumée, appuyez sur STANDBY.

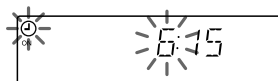
- 1 Préparez la source de musique que vous désirez entendre.

Pour entendre	Effectuez cette opération
la radio	Choisissez une station.
un CD	Introduisez un CD.

- 2 Appuyez sur TIMER.

L'indication ☹ (horloge) et la source de musique ("CD" ou "RADIO") se mettent à clignoter.

- 3 Sélectionnez la source de musique ("CD" ou "RADIO") en appuyant sur TUNING • TIME SET + ou -, puis DSPL ENT MEM.
- 4 Mettez le programmateur sur l'heure à laquelle vous désirez que la musique vous réveille en appuyant sur TUNING • TIME SET + ou -, puis sur DSPL ENT MEM.



Réglez les minutes, puis appuyez sur DSPL ENT MEM.

- 5 Réglez le programmateur sur l'heure précise à laquelle vous voulez que la musique se coupe. (Procédez comme à l'étape 4.)

suite à la page suivante

Se réveiller en musique (suite)

Conseils

- Pour quitter le mode de veille, appuyez sur STANDBY de manière à faire disparaître l'indication ☹ de la fenêtre d'affichage.
- Les réglages présélectionnés restent en mémoire jusqu'à ce que vous les réinitialisiez.

Remarque

Lorsque vous appuyez sur la touche ► ou ● du lecteur de cassette en mode de programmeur :
Si la longueur de bande d'une face est supérieure à la durée programmée, le lecteur se mettra hors tension à la fin de la cassette et pas à l'heure programmée.

- 6** Appuyez sur TUNING • TIME SET + ou - pour régler le volume, puis sur DSPL ENT MEM.



- 7** Appuyez sur STANDBY.

L'indication ☹ s'allume et l'alimentation se coupe.

A l'heure programmée, l'appareil se mettra sous tension et la musique se mettra en route, ensuite l'appareil se mettra hors tension à l'heure programmée et le lecteur passera en mode de veille.

Pour effectuer une vérification/modification lorsque la lecture débutera

Appuyez sur TIMER, puis sur DSPL ENT MEM. Chaque fois que vous appuyez sur DSPL ENT MEM, un réglage mémorisé s'affiche dans l'ordre de programmation. Pour changer un réglage, affichez le réglage en question et réintroduisez-le.

Pour utiliser le lecteur avant que ne commence une lecture programmée

Allumez simplement le lecteur. Vous pouvez ensuite l'utiliser.

Si vous éteignez le lecteur avant l'heure programmée, la lecture programmée débutera à l'heure programmée.

Cependant, dans le cas de la radio, si vous écoutez une station différente de celle accordée à l'étape 1 de la page 21, vous entendrez cette station à l'heure programmée. Veillez à choisir la station que vous désirez entendre avant d'éteindre le lecteur.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur OPERATE pour éteindre l'appareil.

Remarque

Pour activer la fonction de somnolence,

assurez-vous que :

- il reste 6 minutes ou plus avant l'heure programmée pour l'extinction de la musique ;
- le lecteur de cassette ne se trouve pas en mode de lecture ou d'enregistrement ;

Pour vous rendormir quelques minutes de plus
Appuyez sur SNOOZE.

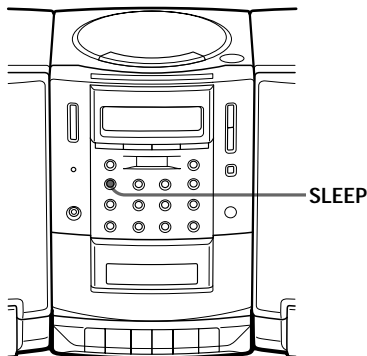
L'indication "SNOOZE" apparaît dans la fenêtre d'affichage et l'appareil se met hors tension. Le lecteur se remet ensuite sous tension au bout d'environ 5 minutes. Vous pouvez répéter ce processus en appuyant sur la touche SNOOZE.

Pour désactiver la fonction de somnolence

Appuyez sur la touche OPERATE pour mettre le système sous tension.

S'endormir en musique

Vous pouvez programmer le lecteur pour qu'il se mette automatiquement hors tension au bout de 10, 20, 30, 60, 90, ou 120 minutes, de façon à que vous puissiez vous endormir en écoutant de la musique.



Conseils

- Lorsque vous écoutez la radio ou un CD, vérifiez si la touche du lecteur de cassette n'est pas enfoncée.
- Vous pouvez vous endormir et vous éveiller avec la source musicale de votre choix. Réglez tout d'abord le programmeur de réveil (reportez-vous à la page 21), mettez l'appareil sous tension, puis réglez le programmeur d'extinction. Vous ne pouvez cependant pas programmer différentes stations de radio.
- La fenêtre d'affichage force pendant que le programmeur d'extinction est en fonction (PMC-R35L uniquement).

Remarque

Lorsque vous reproduisez une cassette à l'aide de cette fonction: Si la longueur de bande d'une face dépasse l'heure programmée, le lecteur ne se mettra pas hors tension avant que la cassette soit arrivée en fin de bande.

- 1 Reproduisez la source de musique que vous désirez.
- 2 Appuyez sur la touche SLEEP pour afficher "SLEEP".
- 3 Appuyez sur SLEEP pour sélectionner les minutes jusqu'à ce que le lecteur s'éteigne automatiquement.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication change selon la séquence suivante:
"60" → "90" → "120"
→ aucune indication →
"10" → "20" → "30."

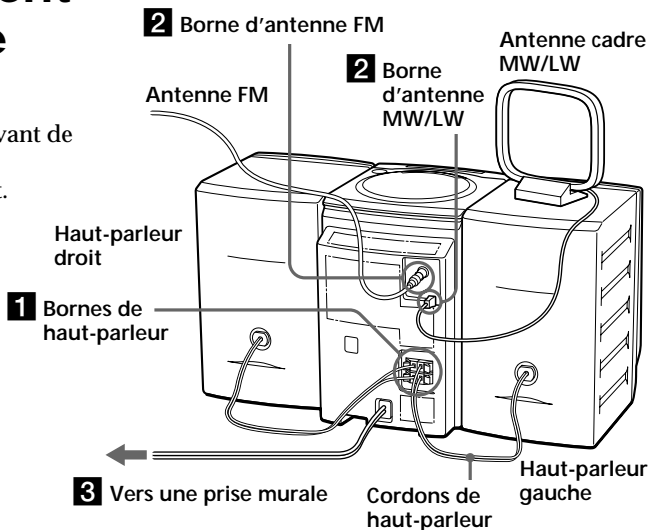


Pour annuler la fonction d'arrêt

Appuyez sur OPERATE pour éteindre l'appareil.

Raccordement du système

Coupez l'alimentation avant de procéder à quelque raccordement que ce soit.



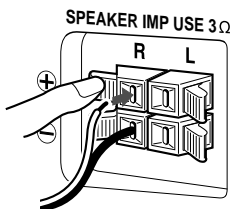
Installation

Remarque

Raccordez les haut-parleurs fournis à ce lecteur. Un dysfonctionnement risque de se produire si vous raccordez d'autres haut-parleurs ou un autre appareil.

1 Raccordement des haut-parleurs

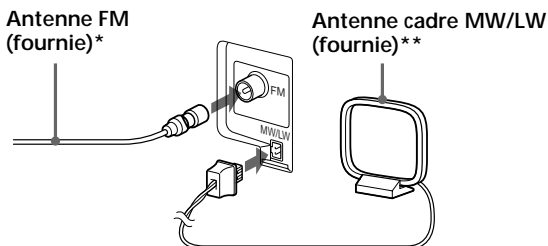
Raccordez les fils noirs aux bornes négatives (-) et les fils rouges aux bornes positives (+): les fils du haut-parleur droit aux bornes R et les fils du haut-parleur gauche aux bornes L.



suite à la page suivante

Raccordement du système (suite)

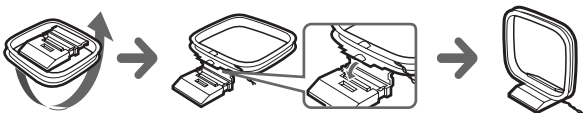
2 Raccordement des antennes



* Maintenez l'antenne le plus possible à l'horizontale.

** Modifiez l'orientation de l'antenne pour améliorer la réception.

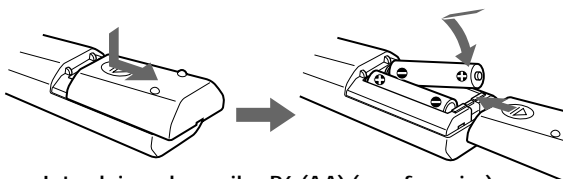
Raccordement de l'antenne cadre MW/LW



3 Raccordement du cordon d'alimentation

Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale.

4 Introduisez les piles dans la télécommande



Introduisez deux piles R6 (AA) (non fournies)

Remplacement des piles

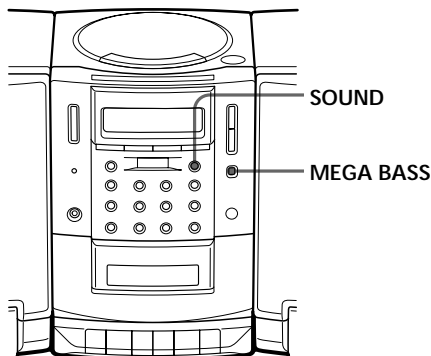
Dans des conditions d'utilisation normales, les piles ont une durée de vie estimée d'environ six mois.

Lorsque la télécommande n'agit plus sur le lecteur, remplacez simultanément toutes les piles.

Sélection du champ sonore

(SOUND/MEGA BASS)

Vous pouvez régler le champ sonore du son que vous êtes en train d'écouter.



Sélection des caractéristiques sonores

Appuyez sur SOUND pour sélectionner le champ sonore de votre choix.

Choisissez	Pour obtenir
ROCK	des sons puissants et clairs, accentuant les basses et les hautes fréquences
POP	des sons légers, brillants, accentuant les aigus et les médiums
LIVE	des sons percutants, accentuant les graves
VOCAL	des sons vocaux pleinement présents accentuant les moyennes fréquences
OFF	une grande plage dynamique pour de la musique telle que la musique classique

Renforcer les graves

Appuyez sur MEGA BASS.

L'indication "MEGA BASS" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Pour revenir au son normal, appuyez à nouveau sur cette touche.

Précautions

Sécurité

- Le faisceau laser utilisé dans le lecteur CD est nuisible pour les yeux : ne tentez pas de démonter le boîtier. Confiez l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.
- Si un objet solide ou liquide pénètre dans le lecteur, débranchez le lecteur et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.

Sources d'alimentation

- Le lecteur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation électrique (secteur) tant qu'il est branché à une prise murale, même si le lecteur est mis hors tension.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser les piles, retirez-les du lecteur de façon à éviter tout dommage causé par une fuite ou une corrosion des piles.
- La plaquette signalétique indiquant la tension de service, la consommation électrique, etc., se trouve à l'arrière.

Installation

- Ne laissez pas le lecteur à proximité de sources de chaleur ou exposé au rayonnement direct du soleil, à un empoussiérement excessif ou à des chocs mécaniques.
- Ne posez pas le lecteur dans un endroit incliné ou instable.
- Ne placez aucun objet à moins de 10 mm des côtés de l'appareil. Les orifices de ventilation doivent être dégagés en permanence pour que le lecteur puisse fonctionner correctement et prolonger la durée de vie de ses composants.
- Si le lecteur est laissé dans une voiture stationnée au soleil, placez-le dans un endroit de la voiture où il n'est pas exposé au rayonnement direct du soleil.
- Etant donné que les haut-parleurs utilisent un aimant puissant, conservez les cartes de crédit à code magnétique et les montres à remontoir mécanique à l'écart du lecteur afin d'éviter tout dommage causé par les aimants.

Utilisation

- Si le système est déplacé sans transition d'un endroit frais à un endroit chaud, ou s'il est placé dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur la lentille à l'intérieur de la partie CD du lecteur. Dans ce cas, le lecteur CD ne fonctionnera pas correctement. Retirez le CD et attendez pendant une heure environ jusqu'à ce que la condensation se soit évaporée.
- Si le lecteur n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, réglez-le en mode de lecture et laissez-le chauffer quelques minutes avant d'introduire une cassette.

Si vous avez des questions ou des difficultés au sujet de ce lecteur, consultez votre revendeur Sony.

Remarques sur les CD

- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage en frottant du centre vers l'extérieur.



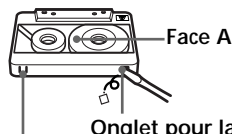
- N'utilisez pas de solvants tels que du benzène, des diluants, des détergents disponibles dans le commerce ou des vaporisateurs antistatiques pour disques vinyle.

- N'exposez pas les CD au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur tels que des conduits d'air chaud, et ne les laissez pas dans une voiture stationnée au soleil étant donné que la température peut augmenter considérablement dans l'habitacle.
- Évitez de coller du papier ou des autocollants sur le CD ou de griffer la surface du CD.
- Après avoir écouté un CD, rangez-le dans son boîtier de protection.

Les rayures, les souillures et les traces de doigts sur les CD peuvent provoquer des erreurs de lecture.

Remarques sur les cassettes

- Brisez l'onglet de la face A ou B de la cassette pour éviter tout enregistrement accidentel. Si vous souhaitez réutiliser la cassette en vue d'un enregistrement, recouvrez de bande adhésive l'orifice de l'onglet brisé.



Onglet pour la face B

- Nous déconseillons l'utilisation de cassettes d'une durée supérieure à 90 minutes, sauf pour l'enregistrement et la lecture continus de longue durée.

Dépannage

	Symptôme	Remède
Généralités	Le lecteur ne se met pas sous tension.	<ul style="list-style-type: none"> • Branchez correctement le cordon d'alimentation dans une prise murale.
	Il n'y a pas de son.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si les haut-parleurs sont correctement raccordés. • Assurez-vous que la fonction que vous désirez utiliser apparaît bien dans la fenêtre d'affichage. • Réglez le volume. • Débranchez les écouteurs lorsque vous écoutez le son via les haut-parleurs.
	Des bruits sont audibles.	<ul style="list-style-type: none"> • Quelqu'un utilise un téléphone portable ou un autre appareil qui émet des ondes radio à proximité du lecteur. → Eloignez le téléphone portable, etc., du lecteur.
Lecteur CD	L'indication "NO DISC" s'allume dans la fenêtre d'affichage, même lorsque le CD est en place.	<ul style="list-style-type: none"> • Introduisez le CD, étiquette vers le haut.
	La lecture du CD ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le compartiment de CD est bien fermé. • Placez le CD avec l'étiquette vers le haut. • Nettoyez le CD. • Retirez le CD et laissez le compartiment de CD ouvert pendant environ une heure pour faire disparaître toute trace de condensation due à l'humidité. • Assurez-vous que l'indication "CD" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
	Le son baisse.	<ul style="list-style-type: none"> • Réduisez le volume. • Nettoyez le CD ou remplacez-le s'il est fort endommagé. • Placez le lecteur dans un endroit exempt de toute vibration.
Radio	Le son est faible ou de mauvaise qualité.	<ul style="list-style-type: none"> • Eloignez le lecteur du téléviseur. • Si vous utilisez la télécommande lorsque vous écoutez la radio en ondes MW/LW, des parasites peuvent se produire. Ce phénomène est inévitable.
	L'image de votre téléviseur est déstabilisée.	<ul style="list-style-type: none"> • Si vous écoutez une émission FM à proximité du téléviseur avec une antenne intérieure, éloignez le lecteur du téléviseur.
	Le nom de la station n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage alors que vous êtes en train d'écouter une émission FM.	<ul style="list-style-type: none"> • La fonction RDS de ce lecteur n'est pas activée si la station que vous avez syntonisée ne fournit pas de services RDS.

	Symptôme	Remède
Lecteur de cassette	La bande magnétique reste immobile lorsque vous appuyez sur une touche de commande.	<ul style="list-style-type: none"> • Refermez correctement le compartiment à cassette.
	La touche ● ne fonctionne pas/La cassette ne donne rien en lecture.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que l'onglet de protection de la cassette est en place. • Assurez-vous que l'indication "TAPE" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
	La cassette n'est pas complètement effacée.	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez la tête d'effacement (voir page 32). • La source enregistrée sur la cassette TYPE II (position "high") ou TYPE IV (métal) à l'aide de cet appareil est reproduite. Utilisez des cassettes TYPE I (normale) pour l'enregistrement et la lecture.
	La cassette n'enregistre rien.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que la cassette a été introduite correctement. • Assurez-vous que l'onglet de protection de la cassette est en place.
	Le son est faible / Le son est de mauvaise qualité.	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez les têtes, le galet presseur et les cabestans (voir page 32). • Démagnétisez les têtes à l'aide d'un démagnétiseur (voir page 32).
	Le son présente une distorsion.	<ul style="list-style-type: none"> • Une cassette TYPE II (position "high") ou TYPE IV (métal) est présente. Utilisez une bande TYPE I (normal) uniquement.
Programmateur	Le programmateur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que l'heure de l'horloge est correcte. • Vérifiez si l'alimentation électrique a été coupée. • Assurez-vous que l'indication ☺ (horloge) est bien affichée.
	La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que vous dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande du lecteur. • Ecartez tous les obstacles qui se trouvent entre la télécommande et le lecteur. • Assurez-vous que le capteur de télécommande n'est pas exposé à une forte luminosité telle que la lumière directe du soleil ou d'une lampe fluorescente. • Rapprochez-vous du lecteur lorsque vous utilisez la télécommande.
Télécommande		

Le lecteur intègre un micro-ordinateur pour ses différentes opérations. A la suite de modifications des conditions d'alimentation, etc., le fonctionnement du lecteur peut se révéler instable. Si, après avoir appliqué les remèdes ci-dessus, le lecteur ne fonctionne toujours pas correctement, déconnectez d'abord le cordon d'alimentation et appuyez sur la touche RESET à l'arrière à l'aide d'un objet pointu. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

Entretien

Nettoyage de la lentille

Si la lentille s'encrasse, elle peut provoquer des erreurs de lecture du CD. Utilisez une soufflette vendue dans le commerce pour la nettoyer.

Nettoyage des têtes de lecture et du trajet de la bande magnétique

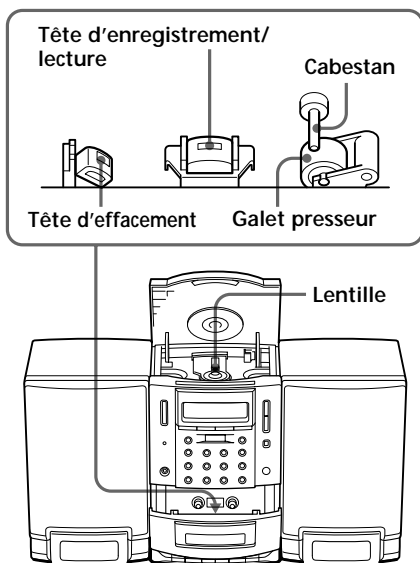
Nettoyez les têtes, le galet presseur et le cabestan à l'aide d'un coton-tige légèrement imbibé d'un liquide de nettoyage ou d'alcool toutes les 10 heures d'utilisation de manière à garantir une qualité de lecture et d'enregistrement optimale. Pour réaliser des enregistrements de qualité, nous vous conseillons de nettoyer toutes les surfaces de passage de la bande magnétique avant d'enregistrer.

Démagnétisation des têtes

Après 20 à 30 heures d'utilisation, le magnétisme résiduel accumulé sur les têtes peut être suffisant pour commencer à entraîner une perte de hautes fréquences et un sifflement. A ce moment, démagnétisez les têtes et toutes les parties métalliques situées sur le trajet de la bande magnétique à l'aide d'un démagnétiseur disponible dans le commerce.

Nettoyage du châssis

Nettoyez le châssis, le panneau et les commandes à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvants tels que de l'alcool ou du benzène.



N'introduisez une cassette qu'après séchage complet des parties nettoyées.

Spécifications

Lecteur CD

Système

Système audionumérique à disques compacts

Propriétés de la diode laser

Matériau: GaAlAs

Longueur d'onde: 780 nm

Durée d'émission: continue

Sortie laser: inférieure à 44,6 µW

(Cette sortie est mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif sur le capteur oblique avec 7 mm d'ouverture)

Vitesse de rotation

200 à 500 tr/min (CLV)

Nombre de canaux

2

Réponse en fréquence

20 - 20.000 Hz +1/-2 dB

Pleurage et scintillement

Sous la limite mesurable

Radio

Plage de fréquence

FM	87,5 - 108 MHz
MW	531 - 1.602 kHz
LW	153 - 279 kHz

IF

FM : 10.7 MHz

MW/LW: 450 kHz

Antennes

FM: Borne d'antenne extérieure

MW/LW: Borne d'antenne extérieure

Lecteur de cassette

Système d'enregistrement

Stéréo à 2 voies et 4 pistes

Temps de bobinage rapide

Approx. 120 s avec une cassette C-60 Sony

Réponse en fréquence

TYPE I (normal): 70 - 10.000 Hz

Caractéristiques générales

Haut-parleurs

Pleine plage: 10 cm diam. (4 pouces),
3 ohms, type conique (2)

Sorties

Prise écouteurs (miniprise stéréo)

Pour écouteurs de 16 - 68 ohms d'impédance

Puissance de sortie

4,5 W + 4,5 W

Puissance de raccordement

Pour chaîne stéréo personnelle:

CA 230 V, 50 Hz

Pour la télécommande:

Piles CC 3 V, 2 R6 (AA)

Consommation électrique

CA 23 W

Dimensions (parties saillantes comprises)

Lecteur: approx. 160 × 249 × 227 mm (l/h/p)
(6 3/8 × 9 7/8 × 9 pouces)

Haut-parleurs: approx. 150 × 245 × 192 mm (l/h/p)
(6 × 9 3/4 × 7 5/8 pouces)

Poids

Lecteur: approx. 2,8 kg (6 livres 3 onces)

Haut-parleurs: approx. 1,2 kg (2 livres 10 onces)

Accessoires fournis

Télécommande (1)

Antenne filaire FM (1)

Antenne cadre MW/LW (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Accessoires optionnels

Ecouteurs Sony MDR

Index

A, B

Branchement du cordon
d'alimentation 26

C

Champs sonore 27
Création d'un programme
personnalisé 16

D

Démagnétisation des têtes
de lecture 32
Dépannage 30

E

Écouter la radio 6
Enregistrer une cassette 10

F, G

Fenêtre d'affichage 12

H

Heure d'été 20

I, J, K

Installation 25

L

Lecteur CD 12
Lecture
de stations de radio
présélectionnées 19
d'un CD 4
d'une cassette 8
répétée de pages 14
Lecture aléatoire 15
Lecture programmée 16
Lecture répétée 14
Localisation d'une plage
déterminé 13
LOOP 14

M

MEGA BASS 27

N

Nettoyage
châssis 32
objectif 32
têtes de lecture et chemin
de la bande 32

O

Optimisation de la réception
radio 7

P, Q

Piles
pour télécommande 26
Présélection de stations de
radio 18
Programmeur
Pour vous rendre
quelques minutes de plus
23
S'endormir en musique 24
S'éveiller en musique 21

R

Raccordement 25
RDS 7
Réglage de l'horloge 20

S, T

Sélection
champs sonore 27
pages 5
SNOOZE 23
SOUND 27
Stations de radio
écouter 19
présélection 18

U, V, W, X, Y, Z

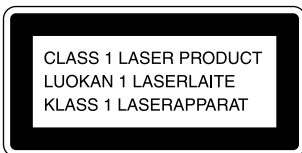
Utilisation de la fenêtre
d'affichage 12

VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

Informationen



Bei diesem CD-Spieler handelt es sich um ein Laser-Produkt der Klasse 1.

Ein Aufkleber mit der Aufschrift CLASS 1 LASER PRODUCT befindet sich an der Unterseite des Geräts.

VORSICHT

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschränk.

VORSICHT

Sie können dieses Gerät nur mit Netzstrom betreiben. Sie können es nicht mit Batterien betreiben.

Wenn Sie diesen Player zum ersten Mal benutzen oder schon lange nicht mehr benutzt haben, schließen Sie ihn etwa eine Stunde lang an eine Wechselstromquelle an, damit die eingebaute Speicherbatterie zum Speichern von Uhrzeit, Timer-Programmierungen, Radiosendern usw. geladen wird. Sie können den Player beim Laden benutzen. Der Player lädt die Batterie automatisch, solange er an eine Stromquelle angeschlossen ist.

Wenn Sie nach dem Laden das Netzkabel lösen, müssen Sie zuerst das Gerät ausschalten. Wenn die Speicherbatterie vollständig aufgeladen ist, hält sie etwa 30 Minuten lang, ohne daß das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen ist.

Wenn die gespeicherten Daten gelöscht wurden, geben Sie sie erneut ein, wenn Sie den Player wieder benutzen.

Inhalt

Grundfunktionen

- 4 Wiedergeben einer CD
 - 6 Radioempfang
 - 8 Wiedergeben einer Kassette
 - 10 Bespielen einer Kassette
-

Der CD-Player

- 12 Das Display
- 13 Wiedergeben eines bestimmten Titels
- 14 Wiederholtes Wiedergeben von Titeln (Repeat Play)
- 15 Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play)
- 16 Erstellen eines eigenen Programms (Program Play)

Das Radio

- 18 Speichern von Radiosendern
- 19 Wiedergeben gespeicherter Radiosender

Der Timer

- 20 Einstellen der Uhr
- 21 Aufwachen mit Musik
- 24 Einschlafen mit Musik

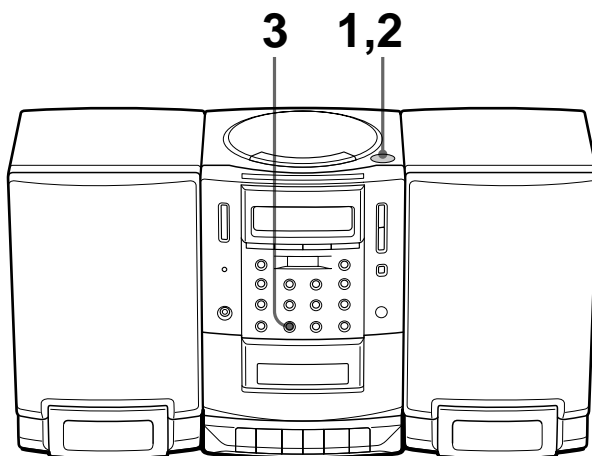
Vorbereitungen

- 25 Anschließen des Systems
- 27 Auswählen der Klangbetonung (SOUND/MEGA BASS)

Zusätzliche Informationen

- 28 Sicherheitsmaßnahmen
 - 30 Störungsbehebung
 - 32 Wartung
 - 33 Technische Daten
- Rückwärtige Umschlagseite
Index

Wiedergeben einer CD



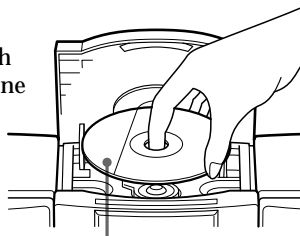
Informationen zum Anschließen des Systems finden Sie auf Seite 25 - 26.

1

PUSH
OPEN/CLOSE



Öffnen Sie das CD-Fach, indem Sie ▲PUSH OPEN/CLOSE nach unten drücken, und legen Sie eine CD in das CD-Fach ein.



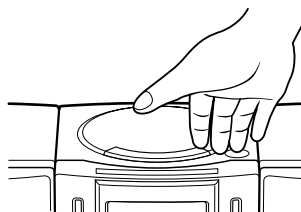
Mit der beschrifteten Seite nach oben

2

PUSH
OPEN/CLOSE



Schließen Sie das CD-Fach.



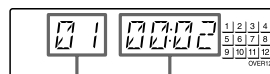
3



Drücken Sie ►► (► auf der Fernbedienung) (Direkteinschaltfunktion).

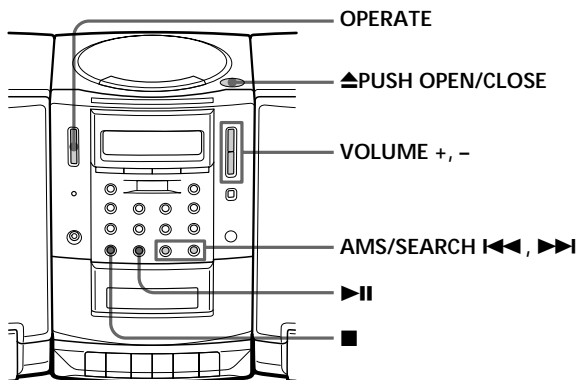
Der Player gibt alle Titel einmal wieder.

Display



Titelnummer Spieldauer

Folgende Tasten stehen für weitere Funktionen zur Verfügung:

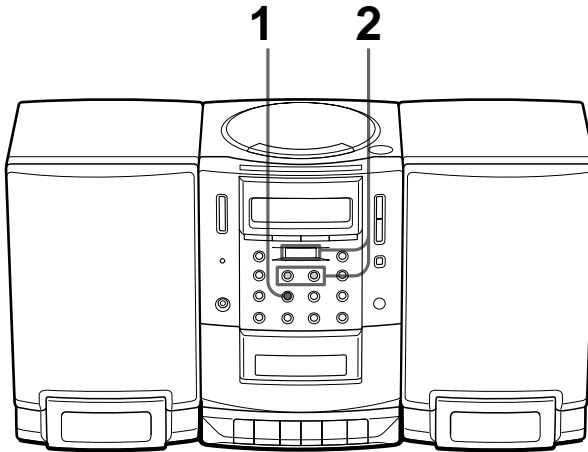


Tip

Wenn Sie das nächste Mal eine CD hören möchten, drücken Sie einfach ▶||. Der Player schaltet sich automatisch ein und beginnt mit der Wiedergabe der CD.

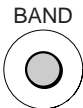
Um	Drücken Sie
die Lautstärke einzustellen	VOLUME +, - (VOL +, - auf der Fernbedienung)
die Wiedergabe zu beenden (Stopmodus)	■
die Wiedergabe zu unterbrechen (Pausemodus)	▶ (auf der Fernbedienung) Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe nach einer Pause wiederaufzunehmen.
zum nächsten Titel zu wechseln	AMS/SEARCH ▶▶
zum vorherigen Titel zu wechseln	AMS/SEARCH ◀◀
die CD zu entnehmen	▲PUSH OPEN/CLOSE
den Player ein-/auszuschalten	OPERATE

Radioempfang



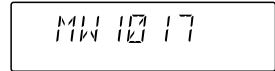
Informationen zum Anschließen des Systems finden Sie auf Seite 25 - 26.

1

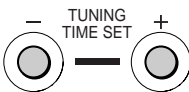


Drücken Sie **BAND**, bis der gewünschte Frequenzbereich im Display erscheint (Direkteinschaltfunktion).

Display

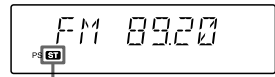


2



Halten Sie **TUNING • TIME SET +** oder **- (TUNE + oder -)** auf der Fernbedienung gedrückt, bis sich die Frequenznummern im Display zu ändern beginnen.

Display

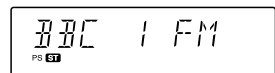


Zeigt einen UKW-Stereosender an.

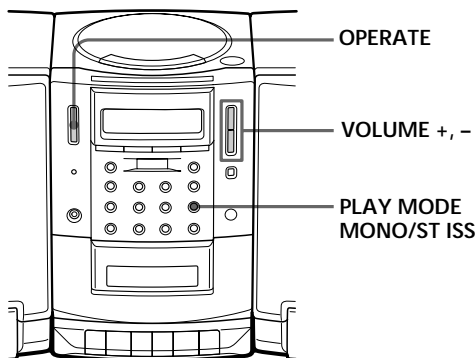
Das Radio durchsucht automatisch die Frequenzen und stoppt, sobald ein Sender mit gutem Empfang gefunden wurde.

Wenn sich ein Sender nicht einstellen läßt, drücken Sie die Taste immer wieder, so daß die Frequenzen Schritt für Schritt wechseln.

Wenn Sie einen UKW-Sender einstellen, der RDS-Funktionen (RDS - Radiodatensystem) unterstützt, erscheint der Name des Senders im Display, und die Anzeige "R•D•S" leuchtet auf.



Folgende Tasten stehen für weitere Funktionen zur Verfügung:



Tips

- Sind beim UKW-Empfang Störgeräusche zu hören, drücken Sie PLAY MODE•MONO/ST ISS, bis im Display "MONO" erscheint. Der Empfang ist monaural (Mono).
- Wenn Sie das nächste Mal Radio hören möchten, drücken Sie einfach die Taste BAND. Das Gerät schaltet sich automatisch ein und beginnt mit der Wiedergabe des zuletzt eingestellten Senders.
- RDS-Signale werden nur über UKW-Sender ausgestrahlt.
- Wenn der Sendername im Display angezeigt wird und Sie die Frequenz anzeigen wollen, drücken Sie DISP ENT MEM, so daß "PS" im Display ausgeblendet wird.
- Wenn das Gerät RDS-Signale zu schwach oder in schlechter Qualität empfängt, erlischt die Anzeige "R•D•S".

Um	Drücken Sie
die Lautstärke einzustellen	VOLUME +, - (VOL +, - auf der Fernbedienung)
das Radio ein-/auszuschalten	OPERATE

So verbessern Sie den Empfang

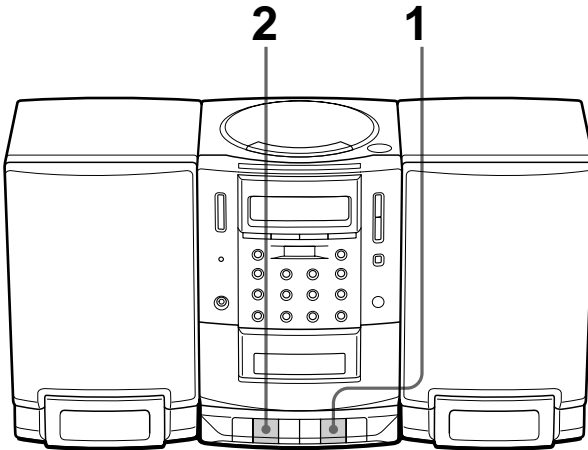
UKW

Richten Sie die UKW-Wurfantenne (mitgeliefert) möglichst horizontal aus (siehe Seite 26).

MW/LW

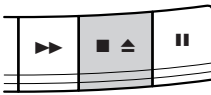
Stellen Sie die MW/LW-Ringantenne (mitgeliefert) so weit wie möglich vom Player entfernt auf, und richten Sie die Antenne dann neu aus (siehe Seite 26).


Wiedergeben einer Kassette



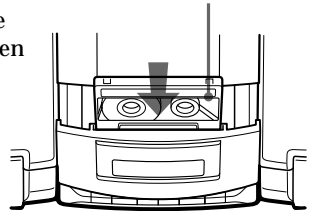
Informationen zum Anschließen des Systems finden Sie auf Seite 25 - 26.

1

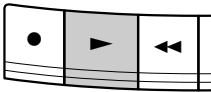



Drücken Sie , um das Kassettenfach zu öffnen, und legen Sie eine bespielte Kassette ein. Verwenden Sie nur Kassetten des Typs TYPE I (normal). Schließen Sie das Fach.

Mit der wiederzugebenden Seite nach auf Sie zu



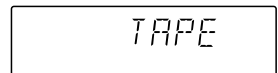
2



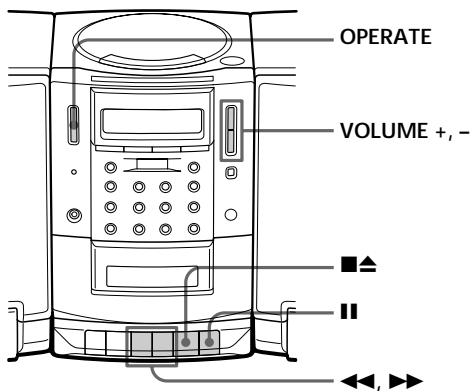
Drücken Sie .

Das Gerät schaltet sich ein (Direkteinschaltfunktion) und beginnt mit der Wiedergabe der Kassette.

Display



Folgende Tasten stehen für weitere Funktionen zur Verfügung:

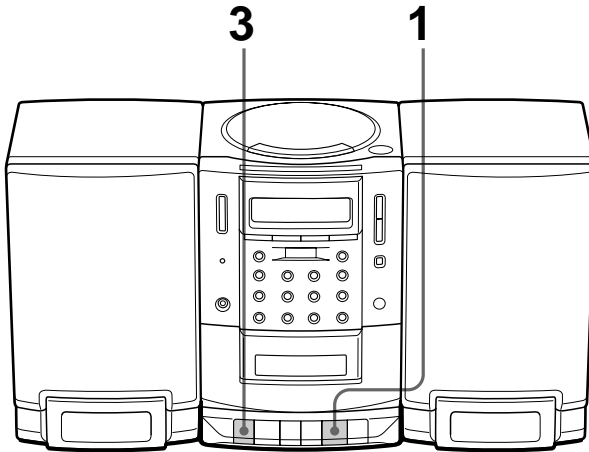


Tip

Wenn Sie das nächste Mal eine Kassette hören möchten, drücken Sie einfach ▶. Das Gerät schaltet sich automatisch ein und beginnt mit der Wiedergabe der Kassette.

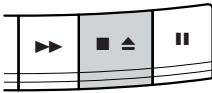
Um	Drücken Sie
die Lautstärke einzustellen	VOLUME +, - (VOL +, - auf der Fernbedienung)
die Wiedergabe zu beenden (Stopmodus)	■▲
das Band vor- oder zurückzuspulen	▶▶, ◀◀
die Wiedergabe zu unterbrechen (Pausemodus)	 Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe nach einer Pause wiederaufzunehmen.
die Kassette auszuwerfen	■▲
das Gerät ein-/auszuschalten	OPERATE

Bespielen einer Kassette



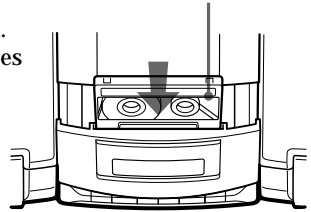
Informationen zum Anschließen des Systems finden Sie auf Seite 25 - 26.

1



Drücken Sie **■▲**, um das Kassettenfach zu öffnen, und legen Sie eine leere Kassette ein. Verwenden Sie nur Kassetten des Typs TYPE I (normal).

Mit der zu bespielenden Seite nach auf Sie zu



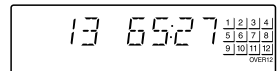
2



Wählen Sie die Programmquelle, von der Sie aufnehmen möchten.

Um vom CD-Player aufzunehmen, legen Sie eine CD ein (siehe Seite 4), und drücken Sie im CD-Feld **■**.

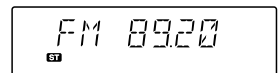
Display



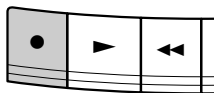
BAND



Um vom Radio aufzunehmen, stellen Sie den gewünschten Sender ein (siehe Seite 6).



3

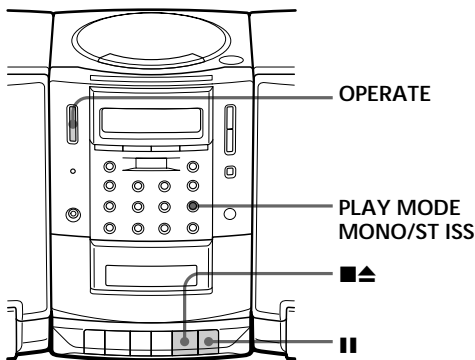


Starten Sie mit ● die Aufnahme.
(▶ wird automatisch betätigt.)

Tips

- Durch Einstellen der Lautstärke oder der Klangbetonung (siehe Seite 27) wird der Aufnahmepegel nicht beeinflusst.
- Wenn beim Empfang eines MW/LW-Senders Pfeifgeräusche zu hören sind, nachdem Sie in Schritt 3 ● gedrückt haben, drücken Sie **PLAY MODE** • **MONO/ST ISS** (Störstrahlungsunterdrückungsschalter) so oft, bis das Störgeräusch so gering wie möglich ist.
- Gehen Sie zum Löschen einer Aufnahme folgendermaßen vor:
 - 1 Legen Sie die Kassette mit der zu löschenden Aufnahme ein.
 - 2 Schalten Sie das Gerät ein.
 - 3 Drücken Sie **FUNCTION** auf der Fernbedienung so oft, bis "TAPE" im Display erscheint.
 - 4 Drücken Sie ●.

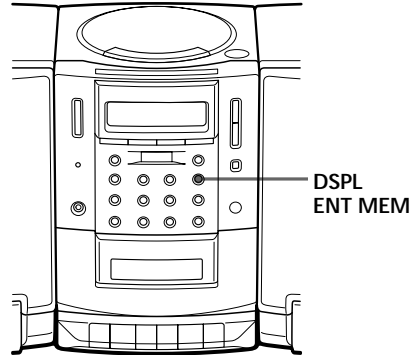
Folgende Tasten stehen für weitere Funktionen zur Verfügung:



Um	Drücken Sie
die Aufnahme zu beenden (Stopmodus)	■▲
die Aufnahme zu unterbrechen (Pausemodus)	
das Gerät ein-/auszuschalten	OPERATE

Das Display

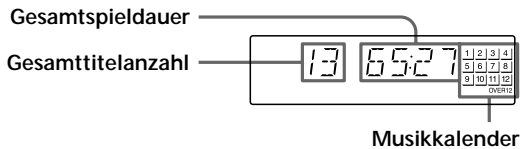
Im Display werden Informationen zur jeweils eingelegten CD angezeigt.



Prüfen der Gesamtanzahl und -spieldauer

Drücken Sie DSPL ENT MEM im Stopmodus.

Wenn die CD mehr als 12 Titel enthält, erscheint "OVER 12" im Display.



Prüfen der Restspieldauer

Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD DSPL ENT MEM.

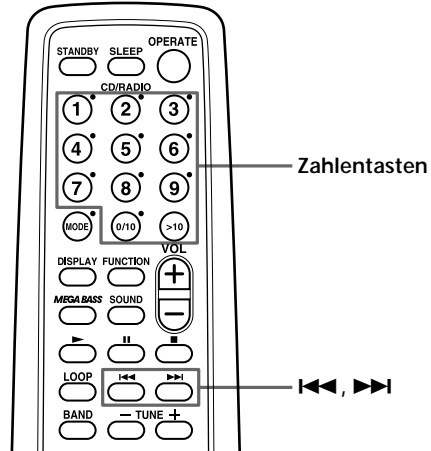
Die Titelnummern im Musikkalender erlöschen, nachdem die entsprechenden Titel gespielt wurden.

Zum Anzeigen	Drücken Sie DSPL ENT MEM
der aktuellen Titelnummer und der Restspieldauer des aktuellen Titels*	einmal
der Anzahl der restlichen Titel und der Restspieldauer auf der CD	zweimal
der aktuellen Titelnummer und Spieldauer	dreimal

* Hat die CD mehr als 20 Titel, erscheint anstelle der Restspieldauer die Anzeige "--:--" im Display.

Wiedergeben eines bestimmten Titels

Sie können jeden Titel schnell ansteuern, indem Sie die jeweilige Zahlentaste auf der Fernbedienung drücken. Während der Wiedergabe einer CD können Sie außerdem eine bestimmte Passage in einem Titel suchen.



Hinweis

Sie können einen bestimmten Titel nicht ansteuern, solange im Display die Anzeige "SHUF" oder "PGM" leuchtet. Schalten Sie die Anzeige aus, indem Sie **■** drücken.

Tip

Wenn Sie einen Titel mit einer Nummer über 10 wiedergeben möchten, drücken Sie zuerst >10 und dann die entsprechenden Zahlentasten.

Beispiel:

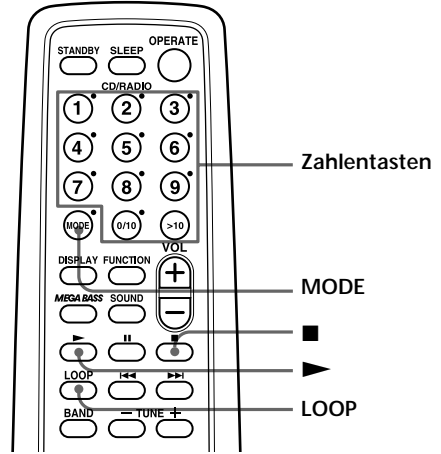
Zur Wiedergabe des Titels mit der Nummer 23 drücken Sie zuerst >10, dann 2 und 3.

Zum Ansteuern	Drücken Sie
eines bestimmten Titels	die dem Titel entsprechende Zahlentaste
einer Passage während der Wiedergabe	▶▶ (vorwärts) oder ◀◀ (rückwärts) während der Wiedergabe, und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die Passage gefunden haben
einer Passage mit Hilfe der Anzeige im Display	▶▶ (vorwärts) oder ◀◀ (rückwärts) im Pausenmodus, und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die Passage gefunden haben

Wiederholtes Wiedergeben von Titeln

(Repeat Play)

Sie können Titel im normalen Modus, im Shuffle Play-Modus oder im Program Play-Modus wiederholt wiedergeben (siehe Seite 15 - 17).



Am Player

- Verwenden Sie PLAY MODE•MONO/ST ISS anstelle von MODE.
- Wenn Sie REP 1 gewählt haben, wählen Sie den gewünschten Titel mit ◀◀ oder ▶▶ aus und drücken dann ▶◄.

Tip

Halten Sie während der Wiedergabe LOOP auf der Fernbedienung gedrückt, um eine bestimmte Passage auf einer CD wiederholt wiederzugeben. Wenn Sie LOOP loslassen, schaltet der Player wieder zur normalen Wiedergabe zurück.

1 Drücken Sie ■.

”CD” erscheint im Display.

2 Sie haben folgende Möglichkeiten:

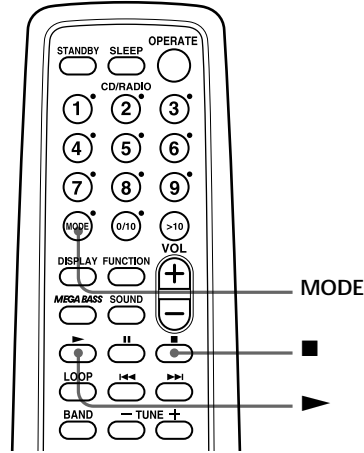
Zur wiederholten Wiedergabe	Gehen Sie folgendermaßen vor:
eines einzelnen Titels	1 Drücken Sie MODE, bis “REP 1” erscheint. 2 Wählen Sie den Titel mit den Zahlentasten aus.
aller Titel	1 Drücken Sie MODE, bis “REP ALL” erscheint. 2 Drücken Sie ▶.
von Titeln in willkürlicher Reihenfolge	1 Drücken Sie MODE, bis “SHUF REP” erscheint. 2 Drücken Sie ▶.
programmierter Titel	1 Drücken Sie MODE, bis “PGM REP” erscheint. 2 Programmieren Sie die gewünschten Titel (siehe Schritt 3 auf Seite 16). 3 Drücken Sie ▶.

So beenden Sie Repeat Play

Drücken Sie MODE, bis “REP” nicht mehr im Display angezeigt wird.

Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play)

Sie können Titel in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben lassen.



Am Player

- 1 Drücken Sie ■.
- 2 Drücken Sie PLAY MODE•MONO/ST ISS so oft, bis "SHUF" im Display erscheint.
- 3 Drücken Sie ►II.

- 1 Drücken Sie ■.
"CD" erscheint im Display.
- 2 Drücken Sie MODE so oft, bis "SHUF" im Display erscheint.
- 3 Starten Sie mit ► Shuffle Play.

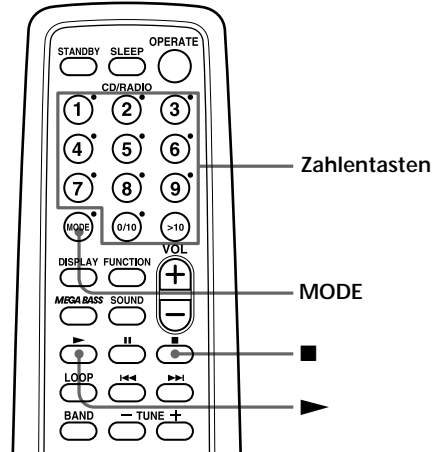
So beenden Sie Shuffle Play

Drücken Sie MODE so oft, bis "SHUF" im Display ausgeblendet wird.

Erstellen eines eigenen Programms

(Program Play)

Sie können die Wiedergabereihenfolge von bis zu 20 Titeln einer CD festlegen.



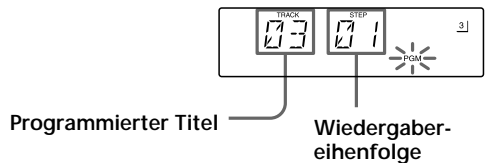
Am Player

- 1 Drücken Sie ■.
- 2 Drücken Sie PLAY MODE • MONO/ST ISS so oft, bis "PGM" im Display erscheint.
- 3 Drücken Sie <<< oder >>> und dann DSPL ENT MEM, um die gewünschten Titel in der gewünschten Reihenfolge zu programmieren.
- 4 Drücken Sie ▶▶.

Tips

- Sie können dasselbe Programm erneut abspielen lassen, da es gespeichert bleibt, bis Sie das CD-Fach öffnen.
- Sie können Ihr eigenes Programm aufnehmen. Legen Sie nach dem Zusammenstellen des Programms eine leere Kassette ein, und starten Sie die Aufnahme mit ●.

- 1 Drücken Sie ■.
"CD" erscheint im Display.
- 2 Drücken Sie MODE, bis "PGM" im Display erscheint.
- 3 Drücken Sie die Zahlentasten für die Titel, die Sie in Ihr Programm aufnehmen wollen, und zwar in der gewünschten Reihenfolge.



Die programmierten Titel erscheinen im Musikkalender.

- 4 Drücken Sie ▶, um Program Play zu starten.

So brechen Sie Program Play ab

Drücken Sie MODE, bis "PGM" nicht mehr im Display angezeigt wird.

So überprüfen Sie die Reihenfolge der Titel vor der Wiedergabe

Drücken Sie DSPL ENT MEM am Player.

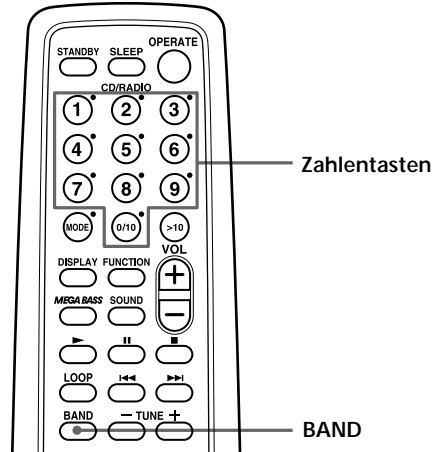
Jedesmal, wenn Sie die Taste drücken, erscheint die Nummer des nächsten Titels in der programmierten Reihenfolge.

So ändern Sie das aktuelle Programm

Drücken Sie ■ einmal, wenn gerade keine CD wiedergegeben wird, und zweimal, wenn gerade eine CD wiedergegeben wird. Das aktuelle Programm wird gelöscht. Danach können Sie anhand des oben beschriebenen Programmierverfahrens ein neues Programm erstellen.

Speichern von Radiosendern

Sie können Radiosender im Gerät speichern. Sie können 30 Radiosender speichern, und zwar 10 für jeden Frequenzbereich.



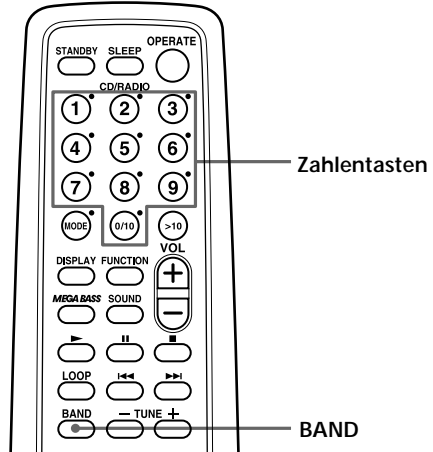
Am Player

- 1 Wählen Sie mit BAND den gewünschten Frequenzbereich aus.
- 2 Stellen Sie die Frequenz des gewünschten Senders ein.
- 3 Halten Sie DSPL ENT MEM 2 Sekunden lang gedrückt.
- 4 Drücken Sie PRESET + oder - so oft, bis die Speichernummer (1 bis 10), unter der Sie den Sender speichern möchten, im Musikkalender blinkt.
- 5 Drücken Sie erneut DSPL ENT MEM.

- 1 Drücken Sie BAND so oft, bis der gewünschte Frequenzbereich im Display erscheint.
- 2 Stellen Sie die Frequenz des gewünschten Senders ein.
- 3 Halten Sie die Zahlentasten, unter denen Sie den neuen Sender speichern möchten, ca. 2 Sekunden lang gedrückt.

Wiedergeben gespeicherter Radiosender

Wenn Sie die Sender gespeichert haben, können Sie sie mit den Zahlentasten auf der Fernbedienung oder mit PRESET + bzw. - am Player einstellen.



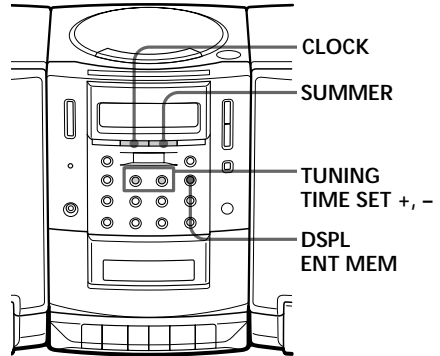
Am Player

- 1 Wählen Sie mit BAND den gewünschten Frequenzbereich aus.
- 2 Drücken Sie PRESET + oder -, um einen gespeicherten Sender einzustellen.

- 1 Drücken Sie BAND, um den Frequenzbereich zu wählen.
- 2 Drücken Sie die Zahlentasten, unter denen der Sender gespeichert ist, den Sie wiedergeben möchten.

Einstellen der Uhr

Die Anzeige “- :- -” erscheint im Display, bis Sie die Uhr einstellen.

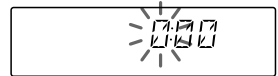


Tip

Die Uhrzeit wird im folgenden Format angezeigt:
24-Stunden-Format

Schließen Sie zunächst das System an (siehe Seite 25 - 26).

- 1 Halten Sie **CLOCK** 2 Sekunden gedrückt, bis die Stundenziffern blinken.



- 2 Stellen Sie mit **TUNING • TIME SET +** oder **-** die aktuelle Stunde ein. Drücken Sie dann **DSPL ENT MEM**.

Die Minutenziffern blinken. Stellen Sie mit **TUNING • TIME SET +** oder **-** die Minuten ein, bis die korrekte Minutenzahl erscheint.



- 3 Drücken Sie **DSPL ENT MEM**.

Die Uhr beginnt bei 00 Sekunden zu laufen.

So lassen Sie im Display die Sommerzeit anzeigen

Halten Sie **SUMMER** 2 Sekunden lang gedrückt.

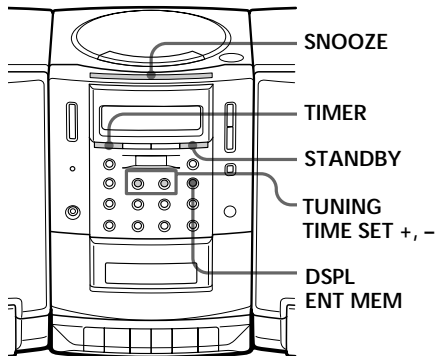
“SUMMER” erscheint im Display, und die Sommerzeit wird angezeigt.

So schalten Sie wieder um auf Winterzeit

Halten Sie erneut **SUMMER** gedrückt, bis “SUMMER” im Display ausgeblendet wird.

Aufwachen mit Musik

Sie können sich zur voreingestellten Uhrzeit mit Musik bzw. einem Radioprogramm wecken lassen. Dazu muß die Uhr eingestellt sein (siehe "Einstellen der Uhr" auf Seite 20).



Achten Sie zunächst darauf, daß die Uhrzeitanzeige ☹ im Display nicht leuchtet. Drücken Sie andernfalls STANDBY.

- 1 Bereiten Sie die Musikquelle vor, die wiedergegeben werden soll.

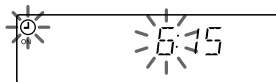
Zum Hören	Gehen Sie folgendermaßen vor
eines Radiosenders	Stellen Sie einen Sender ein.
einer CD	Legen Sie eine CD ein.

- 2 Drücken Sie TIMER.

Die Anzeige ☹ (Uhr) und die Musikquelle ("CD" oder "RADIO") blinken.

- 3 Wählen Sie die Musikquelle ("CD" oder "RADIO"), indem Sie TUNING • TIME SET + oder - und dann DSPL ENT MEM drücken.

- 4 Stellen Sie den Timer auf die Stunde ein, an der die Musik beginnen soll. Drücken Sie dazu TUNING • TIME SET + oder - und dann DSPL ENT MEM.



Stellen Sie die Minuten ein, und drücken Sie DSPL ENT MEM.

- 5 Stellen Sie den Timer auf die Uhrzeit (Stunde und Minuten) ein, zu der die Musikwiedergabe enden soll. Gehen Sie dabei wie in Schritt 4 erläutert vor.

Fortsetzung

Aufwachen mit Musik (Fortsetzung)

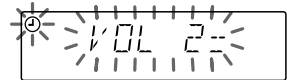
Tips

- Wenn Sie den Bereitschaftsmodus beenden wollen, drücken Sie **STANDBY**, so daß die Anzeige ☹ im Display ausgeblendet wird.
- Die Einstellungen bleiben im Gerät gespeichert, bis Sie sie ändern.

Hinweis

Wenn Sie im Timer-Modus am Kassettendeck die Taste ► oder ● drücken: Wenn das Band auf einer Seite länger läuft als durch die voreingestellte Zeit vorgegeben, schaltet sich das Kassettendeck am Ende des Bandes und nicht zur voreingestellten Zeit aus.

- 6** Stellen Sie mit **TUNING • TIME SET +** oder **-** und dann **DSPL ENT MEM** die Lautstärke ein.



- 7** Drücken Sie **STANDBY**.

Die Anzeige ☹ leuchtet auf, und das Gerät schaltet sich aus.

Zur voreingestellten Zeit schaltet sich das Gerät ein, und die Wiedergabe beginnt. Danach schaltet sich das Gerät zur voreingestellten Zeit aus und wechselt in den Bereitschaftsmodus.

So können Sie die Anfangszeit der Wiedergabe überprüfen/ändern

Drücken Sie **TIMER** und dann **DSPL ENT MEM**. Mit jedem Tastendruck auf **DSPL ENT MEM** werden die gespeicherten Einstellungen nacheinander angezeigt. Zum Ändern einer bestimmten Einstellung lassen Sie sie anzeigen, und geben Sie sie dann erneut ein.

So benutzen Sie das Gerät vor der mit dem Timer programmierten Zeit

Schalten Sie dazu einfach wie gewohnt das Gerät ein.

Wenn Sie das Gerät vor der voreingestellten Zeit wieder ausschalten, startet die Timer-Wiedergabe zur voreingestellten Zeit.

Wenn Sie jedoch beim Radio einen anderen als den in Schritt 1 auf Seite 21 eingestellten Sender einstellen, hören Sie zur voreingestellten Zeit den zuletzt eingestellten Sender. Achten Sie daher darauf, daß vor dem Ausschalten des Geräts der gewünschte Sender eingestellt ist.

So beenden Sie die Wiedergabe

Schalten Sie das Gerät mit der Taste **OPERATE**.

Hinweis

Wenn Sie die Schlummer-Funktion aktivieren wollen, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Es dauert noch mindestens 6 Minuten, bis die voreingestellte Zeit erreicht ist, zu der sich die Musik wieder ausschalten soll.
- Der Kassettenrecorder befindet sich nicht im Wiedergabe- oder Aufnahmemodus.

So können Sie noch ein paar Minuten weiterschummern

Drücken Sie SNOOZE.

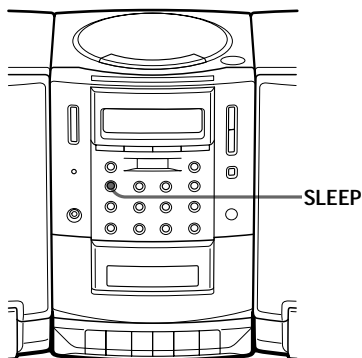
“SNOOZE” erscheint im Display, und das Gerät schaltet sich aus. Nach etwa 5 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch erneut ein. Sie können diesen Vorgang wiederholen, indem Sie erneut SNOOZE drücken.

So brechen Sie die Schlummer-Funktion ab

Schalten Sie den Player mit der Taste OPERATE ein.

Einschlafen mit Musik

Sie können das Gerät so einstellen, daß es sich automatisch nach 10, 20, 30, 60, 90 oder 120 Minuten ausschaltet. Auf diese Weise können Sie beim Einschlafen Musik hören.



Tips

- Wenn Sie Radio hören oder eine CD abspielen möchten, achten Sie darauf, daß die Taste ► am Kassettendeck nicht gedrückt ist.
- Sie können für den Weck-Timer und den Sleep-Timer unterschiedliche Tonquellen einstellen. Stellen Sie zuerst den Weck-Timer ein (siehe Seite 21), schalten Sie dann das Gerät ein, und stellen Sie den Sleep-Timer ein. Verschiedene Radiosender können Sie jedoch nicht speichern.
- Das Display bleibt ausgeschaltet, solange der Sleep-Timer aktiviert ist (nur PMC-R35L).

Hinweis

Wenn Sie mit dieser Funktion eine Kassette abspielen:
Wenn eine Kassettenseite länger ist als die eingestellte Zeit, schaltet sich das Gerät erst aus, wenn das Band zu Ende ist.

- 1 Stellen Sie die gewünschte Musikquelle ein.
- 2 Drücken Sie SLEEP, so daß "SLEEP" angezeigt wird.
- 3 Mit der Taste SLEEP können Sie nun einstellen, wie lange das Gerät noch laufen soll, bevor es sich automatisch ausschaltet.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

"60" → "90" → "120"
→ keine Anzeige →
"10" → "20" → "30."

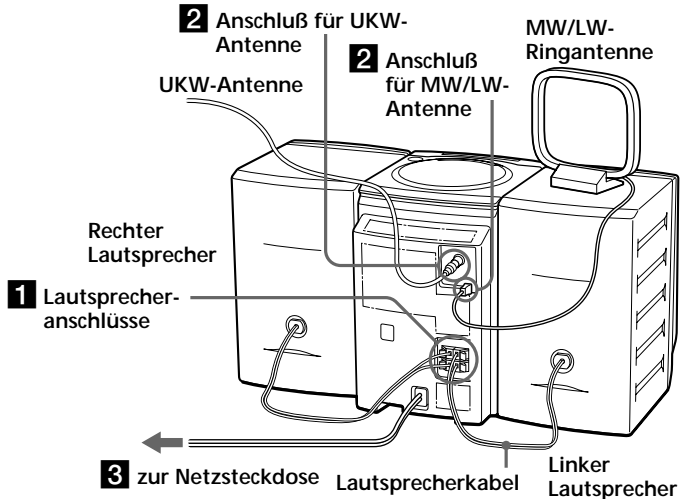


So deaktivieren Sie die Sleep-Funktion

Schalten Sie das Gerät mit der Taste OPERATE aus.

Anschließen des Systems

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen.



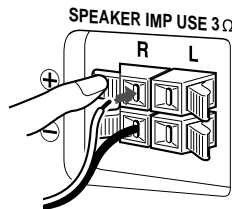
Vorbereitungen

Hinweis

Schließen Sie ausschließlich die mitgelieferten Lautsprecher an den Player an. Wenn Sie andere Lautsprecher oder andere Geräte anschließen, kann es zu Fehlfunktionen kommen.

1 Anschließen der Lautsprecher

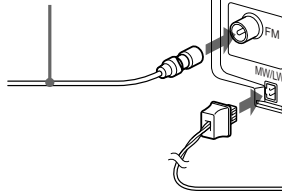
Schließen Sie die schwarzen Kabel an die Anschlüsse Minus (-) und die roten Kabel an die Anschlüsse Plus (+) an. Der rechte Lautsprecher muß mit dem Anschluß R und der linke Lautsprecher mit dem Anschluß L verbunden werden.



Fortsetzung

2 Anschließen der Antennen

UKW-Antenne
(mitgeliefert)*



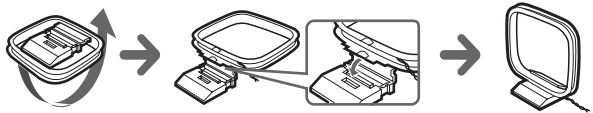
MW/LW-Ringantenne
(mitgeliefert)**



* Die Antenne sollte so horizontal wie möglich ausgerichtet sein.

** Richten Sie die Antenne neu aus, wenn Sie den Empfang verbessern wollen.

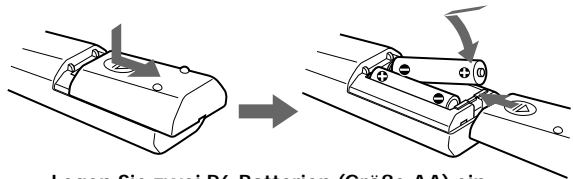
Installieren der MW/LW-Ringantenne



3 Anschließen des Netzkabels

Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an.

4 Einlegen von Batterien in die Fernbedienung



Legen Sie zwei R6-Batterien (Größe AA) ein
(nicht mitgeliefert).

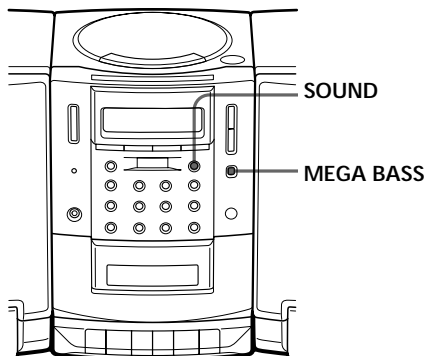
Auswechseln der Batterien

Bei normalem Gebrauch beträgt die Lebensdauer der Batterien ca. sechs Monate. Wenn sich das Gerät über die Fernbedienung nicht mehr steuern läßt, ersetzen Sie alle Batterien durch neue.

Auswählen der Klangbetonung

(SOUND/MEGA BASS)

Sie können die Klangbetonung bei der Wiedergabe einstellen.



Auswählen der Klangeigenschaft

Wählen Sie mit SOUND die gewünschte Klangbetonung.

Option	Funktion
ROCK	Kräftige, klare Klänge mit Betonung des unteren und oberen Klangspektrums
POP	Helle, klare Töne mit Betonung des hohen und mittleren Klangspektrums
LIVE	Perkussive Klänge mit Betonung der Bässe
VOCAL	Hervorhebung der Gesangsstimmen mit Betonung des mittleren Klangspektrums
OFF	Wiedergabe des gesamten Dynamikbereichs für Musik wie z. B. klassische Musik

Verstärken der Bässe

Drücken Sie MEGA BASS.

“MEGA BASS” erscheint im Display. Wenn Sie die Funktion wieder ausschalten möchten, drücken Sie die Taste nochmals.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Der Laser-Strahl, den dieses Gerät generiert, schädigt die Augen. Versuchen Sie daher nicht, das Gehäuse zu öffnen. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose, und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.

Stromquellen

- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wenn das Gerät nicht über Batterien betrieben werden soll, nehmen Sie die Batterien heraus, damit nicht durch auslaufende oder korrodierende Batterien Schäden entstehen.
- Das Typenschild mit Angaben zur Betriebsspannung, Leistungsaufnahme etc. befindet sich an der Geräterückseite.

Aufstellort

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an einem Ort auf, an dem es direkter Sonneneinstrahlung, übermäßiger Staubentwicklung oder mechanischen Stößen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine geneigte oder instabile Oberfläche.
- Lassen Sie seitlich am Gerät 10 mm frei. Die Ventilationsöffnungen dürfen nicht blockiert werden. Andernfalls können Betriebsstörungen auftreten, und die Lebensdauer der Komponenten kann sich verringern.
- Wenn Sie das Gerät in einem in der Sonne geparkten Wagen lassen, stellen Sie es an einen Platz, an dem es nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Da die Lautsprecher mit einem starken Magneten arbeiten, müssen Kreditkarten mit Magnetstreifen und Uhren mit Federwerk ferngehalten werden, da sie sonst beschädigt werden können.

Betrieb

- Wird das Gerät direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder in einem sehr feuchten Raum aufgestellt, kann sich auf den Linsen im CD-Player Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert der CD-Player unter Umständen nicht mehr richtig. Nehmen Sie die CD heraus, und lassen Sie das Gerät etwa eine Stunde lang stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Wurde der Player längere Zeit nicht benutzt, schalten Sie ihn zum Aufwärmen einige Minuten in den Wiedergabemodus, bevor Sie eine Kassette einlegen.

Wenn Sie Fragen zum Player haben oder Probleme damit auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Hinweise zu CDs

- Vor der Wiedergabe reinigen Sie die CDs mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen.



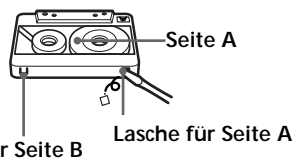
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdüner, handelsübliche Reinigungsmittel oder Antistatikspray für Schallplatten.

- Setzen Sie CDs nicht direktem Sonnenlicht oder Wärmequellen wie Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie auch nicht in einem in der Sonne geparkten Wagen, da die Temperaturen im Wageninneren stark ansteigen können.
- Kleben Sie kein Papier und keine Aufkleber auf die CD, und zerkratzen Sie die Oberfläche der CD nicht.
- Legen Sie die CDs nach der Wiedergabe immer in ihre Hülle zurück.

Befinden sich auf der Oberfläche einer CD Kratzer, Schmutz oder Fingerabdrücke, kann es zu Fehlern bei der Spurführung kommen.

Hinweise zu Kassetten

- Wenn Sie verhindern möchten, daß eine Kassette versehentlich überspielt wird, brechen Sie die Überspielschutzlasche von Seite A oder B heraus. Wenn Sie die Kassette später doch überspielen möchten, überkleben Sie die Öffnung mit Klebeband.



- Kassetten mit einer Spieldauer von mehr als 90 Minuten sollten im allgemeinen nicht verwendet werden. Verwenden Sie solche Kassetten nur für langes, ununterbrochenes Aufnehmen und Wiedergeben.

Störungsbehebung

	Symptom	Abhilfe
Allgemeines	Das Gerät läßt sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none"> Schließen Sie das Netzkabel richtig an eine Netzsteckdose an.
	Es ist kein Ton zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob die Lautsprecher korrekt angeschlossen sind. Sehen Sie nach, ob die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird. Erhöhen Sie die Lautstärke. Lösen Sie die Kopfhörer vom Gerät, wenn Sie über Lautsprecher hören möchten.
	Störrauschen ist zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> In der Nähe des Players wird ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät, das Radiowellen aussendet, benutzt. → Entfernen Sie das Mobiltelefon usw. vom Player.
CD-Player	“NO DISC” leuchtet im Display, obwohl eine CD eingelegt ist.	<ul style="list-style-type: none"> Legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein.
	Die CD wird nicht wiedergegeben.	<ul style="list-style-type: none"> Das CD-Fach muß geschlossen sein. Legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein. Reinigen Sie die CD. Nehmen Sie die CD heraus, und lassen Sie das CD-Fach etwa 1 Stunde geöffnet, so daß die Feuchtigkeit verdunsten kann. Achten Sie darauf, daß “CD” im Display erscheint.
	Der Ton setzt aus.	<ul style="list-style-type: none"> Verringern Sie die Lautstärke. Reinigen Sie die CD, oder ersetzen Sie sie, wenn sie stark beschädigt ist. Stellen Sie das Gerät an einem vor Vibrationen geschützten Ort auf.
Radio	Der Ton ist schwach oder von schlechter Qualität.	<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie das Gerät weiter vom Fernsehgerät entfernt auf. Wenn Sie während des MW/LW-Empfangs die Fernbedienung verwenden, kann Rauschen auftreten. Dabei handelt es sich nicht um eine Störung des Geräts.
	Das Fernsehbild ist instabil.	<ul style="list-style-type: none"> Beim UKW-Empfang kann diese Störung auftreten, wenn das Gerät in der Nähe eines Fernsehgeräts mit Zimmerantenne aufgestellt ist. Stellen Sie das Gerät weiter vom Fernsehgerät entfernt auf.
	Der Sendername erscheint nicht im Display, obwohl Sie einen UKW-Sender empfangen.	<ul style="list-style-type: none"> Die RDS-Funktion dieses Players steht nicht zur Verfügung, wenn der eingestellte Sender die RDS-Dienste nicht unterstützt.

	Symptom	Abhilfe
Kassettendeck	Die Kassette läuft nicht, wenn eine Bandlaufaste gedrückt wird.	<ul style="list-style-type: none"> • Schließen Sie das Kassettenschloß richtig.
	Die Taste ● funktioniert nicht/die Kassette wird nicht wiedergegeben.	<ul style="list-style-type: none"> • Achten Sie darauf, daß die Überspielschutzlasche nicht von der Kassette entfernt wurde. • Achten Sie darauf, daß "TAPE" im Display erscheint.
	Die Kassette wird nicht vollständig gelöscht.	<ul style="list-style-type: none"> • Reinigen Sie den Löschköpfe (siehe Seite 32). • Eine Kassette des Typs TYPE II (High Position) oder TYPE IV (Metall), die mit diesem Gerät bespielt wurde, wird abgespielt. Nehmen Sie auf eine Kassette des Typs TYPE I (normal) auf, und lassen Sie diese wiedergeben.
	Die Kassette läßt sich nicht bespielen.	<ul style="list-style-type: none"> • Achten Sie darauf, daß die Kassette richtig eingelegt ist. • Achten Sie darauf, daß die Überspielschutzlasche nicht von der Kassette entfernt wurde.
	Der Ton ist schwach oder von schlechter Qualität.	<ul style="list-style-type: none"> • Reinigen Sie Tonköpfe, Andruckwalze und Kapstan (siehe Seite 32). • Entmagnetisieren Sie die Köpfe mit einer Entmagnetisierungskassette (siehe Seite 32).
	Der Ton ist verzerrt.	<ul style="list-style-type: none"> • Eine Kassette des Typs TYPE II (High Position) oder TYPE IV (Metall) wird verwendet. Verwenden Sie nur Kassetten des Typs TYPE I (normal).
Timer	Der Timer funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Sehen Sie nach, ob die Uhrzeit korrekt eingestellt ist. • Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung unterbrochen wurde. • Die Anzeige ☹ (Uhr) muß angezeigt werden.
	Die Fernbedienung funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Achten Sie darauf, daß Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor am Gerät richten. • Entfernen Sie alle Hindernisse zwischen Fernbedienung und Gerät. • Achten Sie darauf, daß der Fernbedienungssensor keiner starken Lichtquelle (direktes Sonnenlicht, Leuchtstoffröhre) ausgesetzt ist. • Bewegen Sie die Fernbedienung näher an das Gerät.
Fernbedienung		

Die verschiedenen Funktionen des Geräts werden über einen eingebauten Mikrocomputer gesteuert. Aufgrund von Schwankungen bei der Betriebsspannung etc. können Fehlfunktionen auftreten. Wenn sich die Fehlfunktionen mit den oben genannten Maßnahmen nicht beheben lassen, lösen Sie zunächst das Netzkabel, und drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand die Taste RESET an der Geräterückseite. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Wartung

Reinigen der Linse

Wenn die Linse schmutzig wird, kann es bei der Wiedergabe einer CD zu Tonaussetzern kommen. Reinigen Sie die Linse mit einem handelsüblichen Staubbläser.

Reinigen der Tonköpfe und des Bandpfads

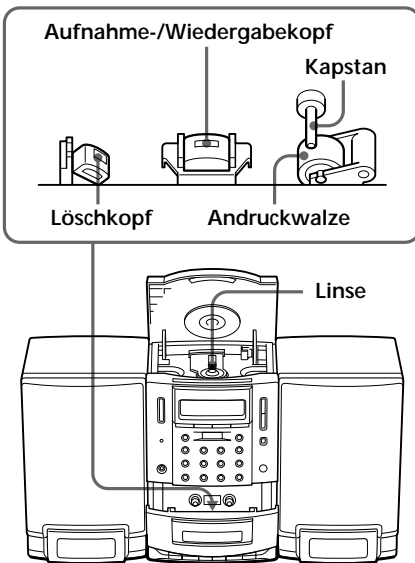
Um eine gute Wiedergabe- und Aufnahmequalität sicherzustellen, wischen Sie Tonköpfe, Andruckwalzen und Kapstan nach jeweils 10 Betriebsstunden mit einem Wattestäbchen ab, das Sie leicht mit einer Reinigungsflüssigkeit oder Alkohol angefeuchtet haben. Um eine optimale Aufnahmequalität zu erzielen, empfiehlt es sich, alle Oberflächen, über die das Band transportiert wird, vor jeder Aufnahme zu reinigen.

Entmagnetisieren der Tonköpfe

Nach 20 bis 30 Betriebsstunden hat sich Abrieb des Magnetbands auf den Köpfen abgelagert, der Signalverlust im Hochfrequenzbereich und Rauschen verursachen kann. Entmagnetisieren Sie die Köpfe und alle Metallteile des Bandtransportwegs mit einer im Handel erhältlichen Entmagnetisierungskassette.

Reinigen des Gehäuses

Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeldabdeckung und Bedienelemente mit einem weichen, leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, kein Scheuerpulver und keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.



Lassen Sie die Teile vollständig trocknen, bevor Sie eine Kassette einlegen.

Technische Daten

CD-Player

System

Digitales CD-Audiosystem

Eigenschaften der Laserdiode

Material: GaAlAs

Wellenlänge: 780 nm

Emissionsdauer: kontinuierlich

Laseremission: unter 44,6 μ W

(gemessen im Abstand von ca. 200 mm von der Linsenoberfläche am optischen Sensorblock mit einer Öffnung von 7 mm)

Rotationsgeschwindigkeit

200 U/min bis 500 U/min (CLV)

Anzahl der Kanäle

2

Frequenzgang

20 - 20.000 Hz $\pm 1/-2$ dB

Gleichlaufschwankungen

Unterhalb der Meßgrenze

Radio

Frequenzbereich

UKW	87,5 - 108 MHz
MW	531 - 1.602 kHz
LW	153 - 279 kHz

IF

UKW: 10,7 MHz

MW/LW: 450 kHz

Antennen

UKW: Anschluß für Außenantenne

MW/LW: Anschluß für Außenantenne

Kassettendeck

Aufnahmesystem

4 Spuren, 2 Kanäle, stereo

Spuldauer

ca. 120 Sek. bei Sony-Kassette C-60

Frequenzgang

TYPE I (normal): 70 - 10.000 Hz

Allgemeines

Lautsprecher

Voller Frequenzbereich: 10 cm Durchmesser,
3 Ohm, Konus (2)

Ausgänge

Kopfhörerbuchse (Stereominibuchse)
für Kopfhörer mit einer Impedanz von 16 - 68 Ohm

Maximale Leistungsabgabe

4,5 W + 4,5 W

Betriebsspannung

Personal Component System:

230 V Wechselstrom, 50 Hz

Fernbedienung:

3 V Gleichstrom, 2 R6-Batterien (Größe AA)

Leistungsaufnahme

23 W Wechselstrom

Abmessungen (einschl. vorstehender Teile)

Player: ca. 160 \times 249 \times 227 mm (B/H/T)

Lautsprecher: ca. 150 \times 245 \times 192 mm (B/H/T)

Gewicht

Player: ca. 2,8 kg

Lautsprecher: ca. 1,2 kg

Mitgeliefertes Zubehör

Fernbedienung (1)

UKW-Wurfantenne (1)

MW/LW-Ringantenne (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen,
bleiben vorbehalten.

Sonderzubehör

MDR-Kopfhörerserie von Sony

Index

A

- Anschließen 25
- Anschließen des Netzkabels 26
- Aufnehmen auf eine Kassette 10
- Auswählen
 - Klangbetonung 27
 - Titel 5

B

- Batterien
 - für Fernbedienung 26

C

- CD-Player 12

D

- Display 12

E, F, G, H, I, J

- Einstellen der Uhr 20
- Entmagnetisieren der Tonköpfe 32
- Erstellen eines eigenen Programms 16

K

- Klangbetonung 27

L

- LOOP-Funktion 14

M, N, O

- MEGA BASS 27

P, Q

- Program Play 16

R

- Radioempfang 6
- Radiosender
 - speichern 18
 - wiedergeben 19
- RDS 7
- Reinigen
 - Gehäuse 32
 - Linse 32
 - Tonköpfe und Bandtransportweg 32
- Repeat Play 14

S

- Shuffle Play 15
- SNOOZE 23
- Sommerzeit 20
- SOUND 27
- Speichern von Radiosendern 18
- Störungsbehebung 30

T, U

- Timer
 - Aufwachen mit Musik 21
 - Einschlafen mit Musik 24
 - So können Sie noch ein paar Minuten weiterschlämmern 23

V

- Verbessern des Radioempfangs 7
- Verwendung des Displays 12
- Vorbereitungen 25

W, X, Y, Z

- Wiedergeben
 - einer CD 4
 - einer Kassette 8
 - gespeicherter Radiosender 19
 - von Titeln wiederholen 14
- Wiedergeben eines bestimmten Titels 13